

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

23 JANVIER 1951.

23 JANUARI 1951.

### BUDGET

du Ministère de l'Instruction Publique pour  
l'exercice 1951.

### BEGROTING

van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor  
het dienstjaar 1951.

PROJET TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

#### ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1951, afférentes au budget du Ministère de l'Instruction Publique et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 6.624.597.200 francs.

#### EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1951 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, zijn kredieten geopend die de som van 6.624.597.200 frank belopen.

#### ART. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., ainsi que du corps enseignant d'écoles, peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre judiciaire.

#### ART. 2.

In afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz., alsmede van het onderwijzend personeel van scholen, presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

#### ART. 3.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 4 millions de francs pourront être accordées aux comptables extraordinaires des Universités de l'Etat. Elles pourront supporter les dépenses de ces établissements d'un montant maximum de 50.000 francs ne visant pas des acomptes dus pour l'exécution d'un contrat.

#### ART. 3.

Geldvoorschotten mogen tot een maximum bedrag van 4 miljoen frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen der Rijksuniversiteiten. Deze geldvoorschotten zullen de uitgaven van deze inrichtingen dragen die ten hoogste 50.000 frank belopen, en die niet gelden als afkortingen verschuldigd voor de uitvoering van contracten.

En outre, des avances de fonds d'un montant maximum d'un million de francs pourront être accordées aux comptables extraordinaires des autres établissements d'enseignement supérieur de l'Etat.

Geldvoorschotten mogen eveneens tot een maximum bedrag van één miljoen frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen der andere Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des fouilles, pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20.000 francs.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de dienst voor opgravingen, mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20.000 frank belopen.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Beaux-Arts pour l'achat d'œuvres d'artistes belges et étrangers, pourront supporter les dépenses d'un montant maximum de 20.000 francs.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van het Bestuur der Schone Kunsten voor de aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20.000 frank belopen.

(1) Voir :

*Documents du Sénat :*

5-XIX : Budget;

91 : Rapport;

101, 102, 104, 107 et 108 : Amendements;

119 : Rapport complémentaire.

*Annales du Sénat :*

16, 17, 18 et 23 janvier 1951.

(1) Zie :

*Stukken van de Senaat :*

5-XIX : Begroting;

91 : Verslag;

101, 102, 104, 107 en 108 Amendementen;

119 : Aanvullend verslag.

*Handelingen van de Senaat :*

16, 17, 18 en 23 januari 1951.

## ART. 4.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, le Ministre de l'Instruction Publique est autorisé à consentir au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 750.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

## ART. 5.

Le comptable extraordinaire du Service des relations extérieures sera autorisé à payer, au moyen de fonds avancés les bourses allouées aux étudiants étrangers, ainsi que les frais de déplacement des professeurs des divers degrés d'enseignement, des membres d'institutions savantes, des délégations savantes et scolaires venant de l'étranger.

## ART. 6.

Les reliquats éventuels de crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

## ART. 7.

Les traitements-subsides des membres du personnel des enseignements primaire, normal agréé et technique agréé peuvent être liquidés, sous forme de dépenses fixes, après la date arrêtée pour la clôture des opérations sur ouvertures de crédits.

Bruxelles, le 23 janvier 1951.

*Le Président du Sénat,*

P. STRUYE.

*Les Secrétaires,*

M. BAERS.

J. MASSONNET.

## ART. 4.

Gelet op het dringend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof, dd. 29 October 1846, is de Minister van Openbaar Onderwijs gemachtigd aan de rekenplichtige belast met de uitbetaling der hulpelden en toelagen met sociaal karakter, opeenvolgende geldvoorschotten toe te staan tot een bedrag dat de 750.000 frank niet te boven gaat en waarover later verantwoording zal afgelegd worden.

## ART. 5.

De buitengewone rekenplichtige van de dienst der Buitenlandse Betrekkingen wordt er toe gemachtigd door middel van geldvoorschotten de aan buitenlandse studenten toegekende studiebeurzen uit te betalen, evenals de verplaatsingskosten van buitenlandse leraars der verschillende graden van onderwijs, leden van geleerde genootschappen en afvaardigingen van geleerden en scholen.

## ART. 6.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verscheidene musea van België voor aankoop van kunstwerken, kunnen, als toelagen in de kassen van deze inrichtingen gestort worden.

## ART. 7.

De weddetoelagen der personeelsleden van het lager onderwijs, van het erkend normaalonderwijs en erkend technisch onderwijs mogen, in de vorm van vaste uitgaven, uitbetaald worden na de datum vastgesteld voor het afsluiten van de verrichtingen op kredietopeningen.

Brussel, 23 Januari 1951.

*De Voorzitter van de Senaat,*

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE**  
**POUR L'EXERCICE 1951.**

---

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS**  
**VOOR HET DIENSTJAAR 1951.**

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                          | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                  | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | SECTION I.<br><br>MINISTÈRE PROPREMENT DIT.<br><br>TITRE I.<br><br>DÉPENSES ORDINAIRES.<br><br>CHAPITRE I.<br><br>DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.<br><br>§ 1. — Rémunérations et indemnités. |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
| 1    | Traitement et frais de représentation du Ministre . . . . .                                                                                                                                      | 425                                                                                                                                    | 425                                                                                                                                                                           |
| 2    | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre. . . . .                                                                                                                           | 1.000                                                                                                                                  | 1.000                                                                                                                                                                         |
| 3    | Services permanents — Agents définitifs et temporaires :                                                                                                                                         |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                             | 50.998                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                               |
|      | 2. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement. .                                                                                                                 | 761                                                                                                                                    | 51.759                                                                                                                                                                        |
| 4    | Services permanents — Agents en disponibilité :                                                                                                                                                  |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                             | 900                                                                                                                                    | 900                                                                                                                                                                           |
| 5    | Services temporaires — Agents définitifs détachés et agents temporaires :                                                                                                                        |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                             | 8.573                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                               |
|      | 2. Centres psycho-médico-sociaux . . . . .                                                                                                                                                       | 3.990                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                               |
|      | 3. Maison nationale de la Jeunesse . . . . .                                                                                                                                                     | 240                                                                                                                                    | 12.803                                                                                                                                                                        |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                       | Art. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                       |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <p>SECTIE I.</p> <p>EIGENLIJK MINISTERIE.</p> <p>—</p> <p>TITEL I.</p> <p>GEWONE UITGAVEN.</p> <p>HOOFDSTUK I.</p> <p>UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.</p> <p>§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.</p> |      |
| 425                                                                                           | 425                                                                             | Jaarwedde en representatiekosten van de Minister. . . . .                                                                                                                                             | 1    |
| 1.000                                                                                         | 867                                                                             | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister. .                                                                                                                       | 2    |
|                                                                                               |                                                                                 | Vaste diensten — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :                                                                                                                                      | 3    |
| 48.300                                                                                        |                                                                                 | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                      |      |
| 761                                                                                           | 57.500                                                                          | 2. Controle over de toepassing der taalwetten, inzake onderwijs.                                                                                                                                      |      |
|                                                                                               |                                                                                 | Vaste diensten — Ter beschikking gesteld personeel :                                                                                                                                                  | 4    |
| 628,5                                                                                         | 675                                                                             | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                      |      |
|                                                                                               |                                                                                 | Tijdelijke diensten — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk per-<br>soneel :                                                                                                     | 5    |
| 8.009                                                                                         |                                                                                 | 1. Hoofdbestuur                                                                                                                                                                                       |      |
| 4.005                                                                                         | voir<br>zie art. 3                                                              | 2. Psycho-medico-sociale centra.                                                                                                                                                                      |      |
| 254                                                                                           |                                                                                 | 3. Nationaal Jeugdtehuis.                                                                                                                                                                             |      |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                         | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                       |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).       |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Bedrag der kredie-<br>ten per littéra.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
| 6    | <b>Honoraires des avocats et médecins — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :</b>                                                                                                                                                                                      |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                            | 25                                                                |                                                                                       |
|      | 2. Centres psycho-médico-sociaux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                      | 945                                                               |                                                                                       |
|      | 3. Cinéma éducatif . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 6                                                                 | 976                                                                                   |
| 7    | <b>Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat) :</b>                                                                                                   |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1.300                                                             | 1.300                                                                                 |
| 8    | <b>Allocations et dépenses de service social :</b>                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                            | 4.000                                                             | 4.000                                                                                 |
|      | <b>TOTAL POUR LE § 1 .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                   | 73.163                                                                                |
|      | <b>§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</b>                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                   |                                                                                       |
| 9    | <b>Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :</b>                                                                    |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Hôtel ministériel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 70                                                                |                                                                                       |
|      | 2. Administration centrale et Cabinet du Ministre . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                     | 1.020                                                             |                                                                                       |
|      | 3. Centres psycho-médico-sociaux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                      | 400                                                               |                                                                                       |
|      | 4. Maison Nationale de la Jeunesse . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                    | 80                                                                |                                                                                       |
|      | 5. Cinéma éducatif . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 130                                                               | 1.700                                                                                 |
| 10   | <b>Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O. C. F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :</b> |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Hôtel ministériel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 177                                                               |                                                                                       |
|      | 2. Administration centrale et Cabinet du Ministre . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                     | 3.154                                                             |                                                                                       |
|      | 3. Centres psycho-médico-sociaux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                      | 453                                                               |                                                                                       |
|      | 4. Bibliothèque centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                              | 400                                                               |                                                                                       |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1950 (en milliers de fr.).         | Dépenses probables de l'exercice 1949. (en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br><br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                          | Art. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                 | —                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |
| Bedrag der voor het dienstjaar 1950aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1949. (in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |
| 280                                                                               |                                                                         | Erelonen van advokaten en geneesheren — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden                                                                                                                                                             | 6    |
| 945                                                                               |                                                                         | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |
| 6                                                                                 | 208                                                                     | 2. Psycho-medico-sociale centra.                                                                                                                                                                                                                                                             |      |
|                                                                                   |                                                                         | 3. Opvoedingsfilms.                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |
| 2.670                                                                             | 1.330                                                                   | Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :                                                                                                            | 7    |
|                                                                                   |                                                                         | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |
| 4.000                                                                             | 2.950                                                                   | Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :                                                                                                                                                                                                                                     | 8    |
|                                                                                   |                                                                         | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |
| 71.283,5                                                                          | 63.955                                                                  | TOTAAL VOOR § 1.                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |
|                                                                                   |                                                                         | § 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.                                                                                                                                                                                                                         |      |
| 82                                                                                |                                                                         | Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :                                                                                     | 9    |
| 1.020                                                                             |                                                                         | 1. Ambtswoning van de Minister.                                                                                                                                                                                                                                                              |      |
| 425                                                                               |                                                                         | 2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 120                                                                               |                                                                         | 3. Psycho-medico-sociale centra.                                                                                                                                                                                                                                                             |      |
| 150                                                                               | 1.550                                                                   | 4. Nationaal Jeugdtehuis.                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |
|                                                                                   |                                                                         | 5. Opvoedingsfilms.                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |
| 231                                                                               |                                                                         | Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen : | 10   |
| 3.550                                                                             |                                                                         | 1. Ambtswoning van de Minister.                                                                                                                                                                                                                                                              |      |
| 477                                                                               |                                                                         | 2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 400                                                                               |                                                                         | 3. Psycho-medico-sociale centra.                                                                                                                                                                                                                                                             |      |
|                                                                                   |                                                                         | 4. Centrale bibliotheek.                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                    | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                       |
|------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                            | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).       |
|      |                                                                            | Bedrag der kredie-<br>ten per littéra.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | 5. Cinéma éducatif . . . . .                                               | 277                                                               |                                                                                       |
|      | 6. Maison Nationale de la Jeunesse . . . . .                               | 157                                                               |                                                                                       |
|      | 7. Service National de la Jeunesse . . . . .                               | 400                                                               | 5.018                                                                                 |
| 11   | Publications effectuées par le Département . . . . .                       | 2.000                                                             | 2.000                                                                                 |
| 12   | Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :                      |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Combustibles :                                                          |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Hôtel ministériel . . . . .                                             | 50                                                                |                                                                                       |
|      | b) Administration centrale et Cabinet du Ministre . . . . .                | 250                                                               |                                                                                       |
|      | c) Maison Nationale de la Jeunesse . . . . .                               | 80                                                                |                                                                                       |
|      | d) Centres psycho-médico-sociaux . . . . .                                 | 80                                                                |                                                                                       |
|      | 2. Fournitures de bureau :                                                 |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Administration centrale . . . . .                                       | 2.200                                                             |                                                                                       |
|      | b) Maison Nationale de la Jeunesse . . . . .                               | 15                                                                |                                                                                       |
|      | 3. Machines de bureau :                                                    |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Administration centrale . . . . .                                       | 300                                                               |                                                                                       |
|      | b) Maison Nationale de la Jeunesse . . . . .                               | 10                                                                |                                                                                       |
|      | 4. Mobilier :                                                              |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Administration centrale . . . . .                                       | 100                                                               |                                                                                       |
|      | b) Maison Nationale de la Jeunesse . . . . .                               | 10                                                                | 3.095                                                                                 |
| 13   | Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :      |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet. . . . .                 | 300                                                               |                                                                                       |
|      | 2. Mis à la disposition de l'Administration centrale. . . . .              | 955                                                               | 1.255                                                                                 |
| 14   | Dépenses afférentes aux déplacements :                                     |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Administration centrale et Cabinet du Ministre. . . . .                 | 1.537                                                             | 1.537                                                                                 |
| 15   | Dépenses de formation professionnelle . . . . .                            | 25                                                                | 25                                                                                    |
| 16   | Contentieux résultant de l'activité administrative du Département. . . . . | 150                                                               | 150                                                                                   |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949.<br>(en milliers de fr.).           | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                    | Art. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                                    |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                    |      |
| 266                                                                                           |                                                                                 | 5. Opvoedingsfilms.                                                                |      |
| 247                                                                                           |                                                                                 | 6. Nationaal Jeugdtehuis.                                                          |      |
| 450                                                                                           | 4.858                                                                           | 7. Nationale Jeugddienst.                                                          |      |
| 2.300                                                                                         | —                                                                               | Door het Departement uitgevoerde publicaties. . . . .                              | 11   |
|                                                                                               |                                                                                 | Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.                             | 12   |
|                                                                                               |                                                                                 | 1. Brandstoffen :                                                                  |      |
|                                                                                               |                                                                                 | a) Ambtswoning van de Minister;                                                    |      |
|                                                                                               |                                                                                 | b) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.                                        |      |
|                                                                                               |                                                                                 | c) Nationaal Jeugdtehuis;                                                          |      |
|                                                                                               |                                                                                 | d) Psycho-medico-sociale centra.                                                   |      |
|                                                                                               |                                                                                 | 2. Bureelbenodigdheden :                                                           |      |
|                                                                                               |                                                                                 | a) Hoofdbestuur;                                                                   |      |
|                                                                                               |                                                                                 | b) Nationaal Jeugdtehuis.                                                          |      |
|                                                                                               |                                                                                 | 3. Bureelmachines :                                                                |      |
|                                                                                               |                                                                                 | a) Hoofdbestuur;                                                                   |      |
|                                                                                               |                                                                                 | b) Nationaal Jeugdtehuis.                                                          |      |
|                                                                                               |                                                                                 | 4. Meubilair :                                                                     |      |
|                                                                                               |                                                                                 | a) Hoofdbestuur;                                                                   |      |
|                                                                                               |                                                                                 | b) Nationaal Jeugdtehuis.                                                          |      |
| 3.100                                                                                         | —                                                                               | Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat . . . . .            | 13   |
| 550                                                                                           | 900                                                                             | 1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet;                         |      |
| 890                                                                                           |                                                                                 | 2. Ter beschikking gesteld van het hoofdbestuur.                                   |      |
|                                                                                               |                                                                                 | Uitgaven in verband met de verplaatsingen :                                        | 14   |
| 1.687                                                                                         | 1.940                                                                           | 1. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.                                        |      |
| 25                                                                                            | —                                                                               | Uitgaven voor beroepsscholing . . . . .                                            | 15   |
| 150                                                                                           | 60                                                                              | Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement. | 16   |

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                             | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                |                                                                                                                                                                          |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                     | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
| 17   | Dépenses diverses d'administration . . . . .                                                                                                                                                                                                        | 150                                                                                                                               | 150                                                                                                                                                                      |
| 18   | Travaux et fournitures de premier équipement :                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Services permanents :                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | a) Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                | 200                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
|      | b) Centres psycho-médico-sociaux . . . . .                                                                                                                                                                                                          | 400                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
|      | c) Service National de la Jeunesse . . . . .                                                                                                                                                                                                        | 250                                                                                                                               | 850                                                                                                                                                                      |
| 19   | Autres dépenses exceptionnelles . . . . .                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Administration centrale. . . . .                                                                                                                                                                                                                 | 400                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
|      | 2. Cinéma éducatif . . . . .                                                                                                                                                                                                                        | 250                                                                                                                               | 650                                                                                                                                                                      |
|      | TOTAL POUR LE § 2 . . . . .                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                   | 16.430                                                                                                                                                                   |
|      | TOTAL POUR LE CHAPITRE I . . . . .                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                   | 89.593                                                                                                                                                                   |
|      | CHAPITRE II.                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | SUBVENTIONS.                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
| 20   | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                           | —                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                        |
| 21   | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                           | —                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                        |
| 22   | Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Fonds communaux et fonds d'arrondissement des Mieux-Doués (lois du 15 octobre 1927 et du 12 mai 1948) . . . . .                                                                                                                                  | 5.072                                                                                                                             |                                                                                                                                                                          |
|      | 2. Contribution annuelle de la Belgique à l'U.N.E.S.C.O. (Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture). . . . .                                                                                                       | 6.400                                                                                                                             |                                                                                                                                                                          |
|      | 3. Subventions en espèces ou en nature aux offices d'orientation professionnelle reconnus par l'Etat (y compris, éventuellement, la subvention complémentaire compensant les subsides alloués antérieurement par les pouvoirs subordonnés). . . . . | 3.750                                                                                                                             |                                                                                                                                                                          |

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.**

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                              | Art. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                              |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                              |      |
| 150                                                                                           | 134                                                                             | Diverse bestuursuitgaven . . . . .                                                                                                                                                                                                                           | 17   |
|                                                                                               |                                                                                 | Werken en leveringen voor eerste uitrusting :                                                                                                                                                                                                                | 18   |
|                                                                                               |                                                                                 | 1. Vaste diensten :                                                                                                                                                                                                                                          |      |
| 300                                                                                           | 400                                                                             | a) Hoofdbestuur;                                                                                                                                                                                                                                             |      |
| 1.000                                                                                         | 976                                                                             | b) Psycho-medico-sociale centra;                                                                                                                                                                                                                             |      |
| 550                                                                                           | 1.500                                                                           | c) Nationale Jeugddienst.                                                                                                                                                                                                                                    |      |
|                                                                                               |                                                                                 | Andere uitzonderingsuitgaven :                                                                                                                                                                                                                               | 19   |
| 750                                                                                           | 285                                                                             | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                             |      |
| 250                                                                                           | —                                                                               | 2. Opvoedingsfilms.                                                                                                                                                                                                                                          |      |
| 19.120                                                                                        | 12.603                                                                          | TOTAAL VOOR § 2.                                                                                                                                                                                                                                             |      |
| 90.403,5                                                                                      | 76.558                                                                          | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.                                                                                                                                                                                                                                     |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>HOOFDSTUK II.</b>                                                                                                                                                                                                                                         |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>TOELAGEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                             |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                    | 20   |
| —                                                                                             | —                                                                               | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                    | 21   |
|                                                                                               |                                                                                 | Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :                                                                                                                                                                                             | 22   |
| 5.072                                                                                         | 5.000                                                                           | 1. Gemeentelijke fondsen en arrondissementsfondsen der Meestbegaaften (wetten van 15 October 1927 en van 12 Mei 1948).                                                                                                                                       |      |
| 6.750                                                                                         | 5.580                                                                           | 2. Jaarlijkse bijdrage van België aan de U.N.E.S.C.O. (Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschappen en Cultuur).                                                                                                                        |      |
| 3.750                                                                                         | 3.300                                                                           | 3. Toelagen in natura of in speciën aan de door de Staat erkende diensten voor voorlichting bij beroepskeuze (met inbegrip eventueel van de bijkomende toelage ter compensatie van de subsidies die vroeger door de ondergeschikte machten verleend werden). |      |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art.    | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                                     | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                       |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).       |
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Bedrag der kredie-<br>ten per littéra.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|         | 4. Relations culturelles avec les pays qui ont conclu un accord culturel avec la Belgique. Subsidés aux fonds créés pour les relations culturelles avec la France, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne, l'Italie, la Tchécoslovaquie, la Norvège, le Grand Duché de Luxembourg, l'Égypte et à d'autres fonds à créer . . . . . | 6.500                                                             |                                                                                       |
|         | 5. Relations culturelles avec les pays qui ne sont pas liés à la Belgique par un accord culturel. — Dépenses de toute nature résultant de l'application du Pacte de Bruxelles et du fonctionnement du Conseil de l'Europe. . . . .                                                                                          | 1.750                                                             |                                                                                       |
|         | 6. Subventions en espèces ou en nature, soit aux écoles de moniteurs de jeunesse, aux services, clubs et mouvements de jeunesse, soit pour l'organisation de ces activités . . . . .                                                                                                                                        | 4.500                                                             |                                                                                       |
|         | 7. Participation de la Belgique à l'Assemblée Mondiale de la Jeunesse. . . . .                                                                                                                                                                                                                                              | 100                                                               |                                                                                       |
|         | 8. Subside au Collège de l'Europe . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3.000                                                             |                                                                                       |
|         | 9. Academia Belgica, à Rome . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1.000                                                             |                                                                                       |
|         | 10. Subvention à l'exposition d'art mosan à Liège . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                 | 750                                                               | 32.822                                                                                |
| 23 à 25 | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                   | —                                                                                     |
|         | <b>TOTAL POUR LE CHAPITRE II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                   | 32.822                                                                                |
|         | <b>CHAPITRE III.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                   |                                                                                       |
|         | <b>TRAVAUX.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                   |                                                                                       |
| 26      | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                                                                 | —                                                                                     |
| 27      | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                                                                 | —                                                                                     |
|         | <b>CHAPITRE IV.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                   |                                                                                       |
|         | <b>AUTRES DÉPENSES.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                   |                                                                                       |
| 28      | Dépenses courantes :                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                   |                                                                                       |
|         | 1. Achat et publication d'ouvrages de propagande culturelle. Achat d'œuvres d'art et d'art appliqué . . . . .                                                                                                                                                                                                               | 150                                                               |                                                                                       |
|         | 2. Frais de voyage à l'étranger de savants, d'artistes, d'hommes de lettres, etc., dans le cadre des relations extérieures . . . . .                                                                                                                                                                                        | 300                                                               |                                                                                       |
|         | 3. Organisation de manifestations culturelles et artistiques. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                       | 1.250                                                             |                                                                                       |

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.**

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1950 (en millions de fr.).          | Dépenses probables de l'exercice 1949 (en millions de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                                      | Art.         |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Bedrag der voor het dienstjaar 1950 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1949 (in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |              |
| 5.000                                                                              | 4.500                                                                  | 4. Culturele betrekkingen met de landen die een cultureel akkoord met België hebben afgesloten. — Subsidies aan de fondsen voor de culturele betrekkingen met Frankrijk, Nederland, Groot-Brittannië, Italië, Tsjeko-Slovakië, Noorwegen, het Groot Hertogdom Luxemburg, Egypte en aan andere op te richten fondsen. |              |
| 1.750                                                                              | 1.108                                                                  | 5. Culturele betrekkingen met de landen die met België geen cultureel akkoord hebben afgesloten. — Allerhande uitgaven voortvloeiende uit de toepassing van het Pact van Brussel en de werking van de Raad van Europa.                                                                                               |              |
| 6.000                                                                              | 5.975                                                                  | 6. Toelagen in specien of in natura, hetzij aan de scholen voor jeugdleiders aan de diensten en clubs voor de jeugd en aan de jeugdbewegingen, hetzij voor de inrichting dezer activiteiten.                                                                                                                         |              |
| 100                                                                                | —                                                                      | 7. Deelneming van België aan de Wereldvereniging van de Jeugd.                                                                                                                                                                                                                                                       |              |
| 3.000                                                                              | —                                                                      | 8. Toelage aan het Europa-College.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |              |
| 1.000                                                                              | 1.000                                                                  | 9. Academia Belgica te Rome.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |
| —                                                                                  | —                                                                      | 10. Toelage aan de tentoonstelling van Maaslandse Kunst te Luik.                                                                                                                                                                                                                                                     |              |
| —                                                                                  | —                                                                      | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 23<br>tot 25 |
| 32.422                                                                             | 26.463                                                                 | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |              |
|                                                                                    |                                                                        | HOOFDSTUK III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |              |
|                                                                                    |                                                                        | WERKEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |              |
| —                                                                                  | —                                                                      | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 26           |
| —                                                                                  | —                                                                      | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 27           |
|                                                                                    |                                                                        | HOOFDSTUK IV.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |              |
|                                                                                    |                                                                        | ANDERE UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |              |
|                                                                                    |                                                                        | Lopende uitgaven :                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 28           |
| 200                                                                                | 200                                                                    | 1. Aankoop en publicatie van werken voor culturele propaganda. — Aankoop van kunstwerken en van toegepaste kunst.                                                                                                                                                                                                    |              |
| 800                                                                                | 700                                                                    | 2. Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, kunstenaars, letterkundigen, enz., in het kader van de buitenlandse betrekkingen.                                                                                                                                                                           |              |
| 2.000                                                                              | 1.104                                                                  | 3. Inrichting van culturele en artistieke manifestaties.                                                                                                                                                                                                                                                             |              |

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                  | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                |                                                                                                                                                                          |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | 4. Commission Nationale de l'U.N.E.S.C.O. et sous-commissions (dépenses de toute nature) . . . . .                                                                                                                                                                                                       | 250                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
|      | 5. Dépenses de toute nature relatives à l'initiation des professeurs, des élèves des mouvements de jeunesse à l'art dramatique . . . . .                                                                                                                                                                 | 400                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
|      | 6. Expositions pédagogiques . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                    | 200                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
|      | 7. Voyages et colonies scolaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                               | 1.000                                                                                                                             |                                                                                                                                                                          |
|      | 8. Cinéma éducatif . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                             | 5.360                                                                                                                             |                                                                                                                                                                          |
|      | 9. Service National de la Jeunesse : organisation de journées ou semaines d'études nationales ou internationales, celles-ci sur la base de réciprocité. . . . .                                                                                                                                          | 200                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
| 29   | <b>Dépenses exceptionnelles :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | Application du Pacte de Bruxelles (pour mémoire). . . . .                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                   | —                                                                                                                                                                        |
|      | <b>TOTAL POUR LE CHAPITRE IV.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   | 9.110                                                                                                                                                                    |
|      | <b>TOTAL POUR LES DEPENSES ORDINAIRES.</b>                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                   | 131.525                                                                                                                                                                  |
|      | <b>TITRE II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | <b>DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | <b>CHAPITRE I.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | <b>DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.</b>                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
| 310  | Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes : |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Ecoles normales de l'Etat et Home de l'Etat à Saint-Ghislain pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. Locaux, matériel et mobilier; dépenses d'entretien et d'équipement . . . . .                                                                                                  | 2.000                                                                                                                             |                                                                                                                                                                          |
|      | 2. Institut royal météorologique : équipement de deux stations synoptiques. . .                                                                                                                                                                                                                          | 125                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
|      | 3. Archives du Royaume :                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | a) Achèvement de l'ameublement du dépôt de Mons reconstruit. . . . .                                                                                                                                                                                                                                     | 1.000                                                                                                                             |                                                                                                                                                                          |
|      | b) Reliures des collections du dépôt de Liège détériorées par faits de guerre. .                                                                                                                                                                                                                         | 50                                                                                                                                |                                                                                                                                                                          |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                   | 3.175                                                                                                                                                                    |
|      | Observatoire royal : remplacement du miroir du télescope (pour mémoire). . . .                                                                                                                                                                                                                           | —                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                        |
|      | Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : restauration d'œuvres d'art abimées par faits de guerre. (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                  | —                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                        |
|      | <b>TOTAL POUR LES DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.</b>                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                   | 3.175                                                                                                                                                                    |
|      | <b>TOTAL POUR LA SECTION I : MINISTERE PROPREMENT DIT.</b>                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                   | 134.700                                                                                                                                                                  |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1950 (en milliers de fr.).          | Dépenses probables de l'exercice 1949. (en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br><br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                 | Art. |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                  | —                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| Bedrag der voor het dienstjaar 1950 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1949. (in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| 250                                                                                | 50                                                                      | 4. Nationale Commissie van de U.N.E.S.C.O. en subcommissies (allerhande uitgaven).                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 610                                                                                | —                                                                       | 5. Allerhande uitgaven met betrekking tot de inwijding van de leraars en leerlingen der jeugdverenigingen in de toneelkunst.                                                                                                                                                                        |      |
| 200                                                                                | 27                                                                      | 6. Paedagogische tentoonstellingen.                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
| 1.500                                                                              | 2.504                                                                   | 7. Schoolreizen en schoolkoloniën.                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 5.360                                                                              | 5.468                                                                   | 8. Opvoedingsfilms.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
| 350                                                                                | 650                                                                     | 9. Nationale dienst voor de jeugd : inrichting van nationale of internationale studiedagen en studieweken op voet van wederkerigheid.                                                                                                                                                               |      |
| 200                                                                                | —                                                                       | <b>Uitzonderingsuitgaven :</b><br><br>Toepassing van het Pact van Brussel (pro memorie).                                                                                                                                                                                                            | 29   |
| 11.470                                                                             | 10.703                                                                  | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |
| 134.295,5                                                                          | 113.724                                                                 | TOTAAL VOOR DE GEWONE UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| =====                                                                              | =====                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
|                                                                                    |                                                                         | <b>TITEL II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |
|                                                                                    |                                                                         | <b>UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.</b>                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
|                                                                                    |                                                                         | <b>HOOFDSTUK I.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
|                                                                                    |                                                                         | <b>UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.</b>                                                                                                                                                                                                                                                               |      |
|                                                                                    |                                                                         | <b>Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbehoeftigheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties — Drukwerken — Inbindingen — Aankoop van uniformen :</b> | 310  |
| 1.500                                                                              | —                                                                       | 1. Rijksnormaalscholen en Rijkstehuis te Saint-Ghislain voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben. — Lokalen, materieel en meubilair; uitgaven voor onderhoud en uitrusting.                                                                                                       |      |
| 150                                                                                | —                                                                       | 2. Koninklijk Weerkundig Instituut : uitrusting van twee synoptische stations.                                                                                                                                                                                                                      |      |
|                                                                                    |                                                                         | 3. Rijksarchief :                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 2.000                                                                              | 400                                                                     | a) Voltooiing der meubilering van het heropgebouwd depot te Bergen.                                                                                                                                                                                                                                 |      |
|                                                                                    |                                                                         | b) Inbinding der verzamelingen van het depot te Luik, welke door oorlogsfeiten werden beschadigd.                                                                                                                                                                                                   |      |
| 2.500                                                                              | —                                                                       | <b>Koninklijke Sterrenwacht : vervanging van de telescopspiegel (pro memorie) . . .</b>                                                                                                                                                                                                             |      |
| 125                                                                                | —                                                                       | <b>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : herstelling van kunstwerken, beschadigd ten gevolge van oorlogsfeiten (pro memorie)</b>                                                                                                                                                     |      |
| 6.275                                                                              | 400                                                                     | TOTAAL VOOR DE UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.                                                                                                                                                                                                                                                |      |
| 140.570,5                                                                          | 114.124                                                                 | TOTAAL VOOR SECTIE I : EIGENLIJK MINISTERIE.                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
| =====                                                                              | =====                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1954.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                       | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                               | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | <b>SECTION II.</b>                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | <b>ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.</b>                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | <b>CHAPITRE I.</b>                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | <b>DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.</b>                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | <b>§ 1. — Rémunérations et indemnités.</b>                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
| 3    | <b>Services permanents — Agents définitifs et temporaires :</b>                                                                                                                                               |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Inspection de l'enseignement primaire . . . . .                                                                                                                                                            | 38.130                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                               |
|      | 2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.                                                                                                                           | 6.690                                                                                                                                  | 44.820                                                                                                                                                                        |
| 4    | . . . . .                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                        | —                                                                                                                                                                             |
| 5    | . . . . .                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                        | —                                                                                                                                                                             |
| 6    | <b>Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :</b>                                                                                |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Administration de l'enseignement primaire . . . . .                                                                                                                                                        | 243                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
|      | 2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.                                                                                                                           | 40                                                                                                                                     | 283                                                                                                                                                                           |
| 7    | <b>Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat) :</b> |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Administration de l'enseignement primaire . . . . .                                                                                                                                                        | 3.097                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                               |
|      | 2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.                                                                                                                           | 10                                                                                                                                     | 3.107                                                                                                                                                                         |
| 8    | . . . . .                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                        | —                                                                                                                                                                             |
|      | <b>TOTAL POUR LE § 1.</b>                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                        | <b>48.210</b>                                                                                                                                                                 |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949.<br>(en milliers de fr.).           | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                         | Art. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                                                                                                                                         |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                         |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <p>SECTIE II.</p> <p>LAGER ONDERWIJS.</p> <p>HOOFDSTUK I.</p> <p>UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.</p> <p>§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.</p>                                        |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :                                                                                                                       | 3    |
|                                                                                               |                                                                                 | 1. Toezicht over het lager onderwijs.                                                                                                                                                   |      |
| 45.064                                                                                        | 41.500                                                                          | 2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.                                                                                                         |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                                                                                                                                                   | 4    |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                                                                                                                                                   | 5    |
|                                                                                               |                                                                                 | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie<br>behorende deskundigen en prestaties van derden :                                                  | 6    |
|                                                                                               |                                                                                 | 1. Bestuur van het lager onderwijs.                                                                                                                                                     |      |
| 178                                                                                           | 180                                                                             | 2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.                                                                                                         |      |
|                                                                                               |                                                                                 | Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de<br>presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende<br>personen) : | 7    |
| 3.643                                                                                         | 2.800                                                                           | 1. Bestuur van het lager onderwijs.                                                                                                                                                     |      |
| 10                                                                                            |                                                                                 | 2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.                                                                                                         |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                                                                                                                                                   | 8    |
| 48.895                                                                                        | 44.480                                                                          | TOTAAL VOOR § 1.                                                                                                                                                                        |      |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                                   | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                        |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).        |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel.<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | <b>§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</b>                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                   |                                                                                        |
| 9    | <b>Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspon-<br/>dance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports,<br/>loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :</b>                                                                    |                                                                   |                                                                                        |
|      | 1. Inspection de l'enseignement primaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                        | 5                                                                 |                                                                                        |
|      | 2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.                                                                                                                                                                                                                                       | 500                                                               |                                                                                        |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                   | 505                                                                                    |
| 10   | <b>Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de<br/>bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages<br/>et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles — Impres-<br/>sions — Reliures — Achat d'uniformes:</b> |                                                                   |                                                                                        |
|      | 1. Inspection de l'enseignement primaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                        | 26                                                                |                                                                                        |
|      | 2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.                                                                                                                                                                                                                                       | 1.000                                                             |                                                                                        |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                   | 1.026                                                                                  |
| 11   | <b>Publications effectuées par le Département :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                   |                                                                                        |
|      | 1. Administration de l'enseignement primaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                    | 50                                                                | 50                                                                                     |
| 12   | <b>Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :</b>                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                   |                                                                                        |
|      | 1. Combustibles :                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                   |                                                                                        |
|      | a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe                                                                                                                                                                                                                                        | 750                                                               |                                                                                        |
|      | 2. Fournitures de bureau :                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                   |                                                                                        |
|      | a) Inspection de l'enseignement primaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                        | 270                                                               |                                                                                        |
|      | b) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence<br>fixe (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                                            | —                                                                 |                                                                                        |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                   | 1.020                                                                                  |
| 13   | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                                 | —                                                                                      |
| 14   | <b>Dépenses afférentes aux déplacements :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                   |                                                                                        |
|      | 1. Administration de l'enseignement primaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                    | 260                                                               |                                                                                        |
|      | 2. Inspection de l'enseignement primaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                        | 4.755                                                             |                                                                                        |
|      | 3. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.                                                                                                                                                                                                                                       | 13                                                                |                                                                                        |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                   | 5.028                                                                                  |
| 15   | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                                 | —                                                                                      |
| 16   | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                                 | —                                                                                      |
| 17   | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                                 | —                                                                                      |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949.<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br><br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                    | Art. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                             | —                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949.<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
|                                                                                               |                                                                                  | § 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.                                                                                                                                                                                                                                   |      |
|                                                                                               |                                                                                  | Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven; telegram-<br>men, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden,<br>belastingen en andere verbruiksuitgaven :                                                                                       | 9    |
| 5                                                                                             |                                                                                  | 1. Toezicht over het lager onderwijs.                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 600                                                                                           | 606                                                                              | 2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.                                                                                                                                                                                                                        |      |
|                                                                                               |                                                                                  | Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureel-<br>benodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van<br>werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties —<br>Drukwerken — Inbindingen — Aankoop van uniformen : | 10   |
| 33                                                                                            |                                                                                  | 1. Toezicht over het lager onderwijs.                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 1.260                                                                                         | 1.270                                                                            | 2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.                                                                                                                                                                                                                        |      |
|                                                                                               |                                                                                  | Door het departement uitgevoerde publicaties :                                                                                                                                                                                                                                                         | 11   |
| 50                                                                                            | —                                                                                | 1. Bestuur van het lager onderwijs.                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |
|                                                                                               |                                                                                  | Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :                                                                                                                                                                                                                                               | 12   |
|                                                                                               |                                                                                  | 1. Brandstoffen :                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |
| 850                                                                                           | —                                                                                | a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.                                                                                                                                                                                                                        |      |
|                                                                                               |                                                                                  | 2. Bureelbenodigdheden :                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |
| 140                                                                                           | —                                                                                | a) Toezicht over het lager onderwijs;                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 15                                                                                            | —                                                                                | b) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.<br>(pro memorie).                                                                                                                                                                                                      |      |
| —                                                                                             | —                                                                                | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 13   |
|                                                                                               |                                                                                  | Uitgaven in verband met de verplaatsingen :                                                                                                                                                                                                                                                            | 14   |
| 250                                                                                           |                                                                                  | 1. Bestuur van het lager onderwijs.                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |
| 4.030                                                                                         |                                                                                  | 2. Toezicht over het lager onderwijs.                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 16                                                                                            | 4.276                                                                            | 3. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.                                                                                                                                                                                                                        |      |
| —                                                                                             | —                                                                                | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 15   |
| —                                                                                             | —                                                                                | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 16   |
| —                                                                                             | —                                                                                | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 17   |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                          | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                       |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).       |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
| 18   | <b>Travaux et fournitures de premier équipement :</b>                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Services permanents :                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (pour mémoire). . . . .                                                                                                                                                                                       | —                                                                 | —                                                                                     |
| 19   | <b>Autres dépenses exceptionnelles :</b>                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Examens d'inspecteur cantonal. — Dépenses de toute nature. . . . .                                                                                                                                                                                                                            | 120                                                               | 120                                                                                   |
|      | TOTAL POUR LE § 2.                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                   | 7.749                                                                                 |
|      | TOTAL POUR LE CHAPITRE I.                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                   | 55.959                                                                                |
|      | <b>CHAPITRE II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                   |                                                                                       |
|      | <b>SUBVENTIONS.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                   |                                                                                       |
| 20   | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                                                                 | —                                                                                     |
| 21   | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                                                                 | —                                                                                     |
| 22   | <b>Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :</b>                                                                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Subsidés-traitements : traitements légaux du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes, communales adoptées et adoptables. — Instituteurs itinérants (y compris les frais de fonctionnement du compte de chèques-postaux utilisé pour la liquidation des traitements) . . . . . | 2.940.000                                                         |                                                                                       |
|      | 2. Subsidés-traitements : part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires remplaçant des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables, en congé pour cause de maladie . . . . .                              | 13.400                                                            |                                                                                       |
|      | 3. Subsidés-traitements : part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux donné par des délégués des ministres des cultes aux élèves des écoles primaires communales en cas de refus du personnel enseignant de se charger de ce soin et d'insuffisance du clergé paroissial. . . . .  | 1.150                                                             |                                                                                       |
|      | 4. Subsidés-traitements : instituteurs primaires communaux et adoptés et institutrices gardiennes en disponibilité . . . . .                                                                                                                                                                     | 12.000                                                            |                                                                                       |
|      | 5. Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929) . . . . .                                                                                                                                                                                   | 4.000                                                             |                                                                                       |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1950 (en milliers de fr.).          | Dépenses probables de l'exercice 1949. (en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br><br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                                                             | Art. |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                  | —                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
| Bedrag der voor het dienstjaar 1950 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1949. (in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
| 1.000                                                                              | 2.044                                                                   | <b>Werken en leveringen voor eerste uitrusting :</b><br>1. Vaste diensten :<br>a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (pro memorie).                                                                                                                                                                    | 18   |
| —                                                                                  | 150                                                                     | <b>Andere uitzonderingsuitgaven :</b><br>1. Examens van kantonnaal opziener. — Allerhande uitgaven.                                                                                                                                                                                                                                             | 19   |
| 8.249                                                                              | 8.346                                                                   | TOTAAL VOOR § 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |
| 57.144                                                                             | 52.826                                                                  | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
|                                                                                    |                                                                         | HOOFDSTUK II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
|                                                                                    |                                                                         | TOELAGEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |
| —                                                                                  | —                                                                       | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 20   |
| —                                                                                  | —                                                                       | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 21   |
|                                                                                    |                                                                         | <b>Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                         | 22   |
| 2.656.000                                                                          | 2.600.600                                                               | 1. Toelagen-wedden : wettelijke wedden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen. — Ambulante onderwijzers (met inbegrip van de werkingskosten van de postrekening gebruikt voor het uitbetalen der wedden).                                                                   |      |
| 13.000                                                                             | 12.000                                                                  | 2. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de vergoedingen, toegekend aan de waarnemende onderwijzers, die leerkrachten der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen die met ziekteverlof zijn vervangen.                                                                                                            |      |
| 1.150                                                                              | 900                                                                     | 3. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de kosten voor het godsdienstonderwijs, gegeven door de afgevaardigden van de bedienaars van de erediensten aan de leerlingen der lagere gemeentescholen, in geval het onderwijzend personeel zich verzet tegen het geven van dit onderricht en wanneer er een tekort is aan geestelijken in de parochie. |      |
| 16.000                                                                             | 14.000                                                                  | 4. Toelagen-wedden : ter beschikking gestelde gemeentelijke en aangenomen lagere onderwijzers en bewaarschoolonderwijzeressen.                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 4.950                                                                              | 3.800                                                                   | 5. Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 Mei 1929).                                                                                                                                                                                                                                        |      |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                    | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                       |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                            | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).       |
|      |                                                                                                                                            | Bedrag der kredie-<br>ten per littéra.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | 6. Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux (loi du 25 mars 1931) . . . . .                                 | 200                                                               |                                                                                       |
|      | 7. Subventions pédagogiques. — Subventions aux écoles servant de champs d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles. . . . .      | 390                                                               |                                                                                       |
|      | 8. Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre . . . . .                           | 200                                                               | 2.971.340                                                                             |
| 23   | . . . . .                                                                                                                                  | —                                                                 | —                                                                                     |
| 24   | . . . . .                                                                                                                                  | —                                                                 | —                                                                                     |
| 25   | . . . . .                                                                                                                                  | —                                                                 | —                                                                                     |
|      | TOTAL POUR LE CHAPITRE II.                                                                                                                 |                                                                   | 2.971.340                                                                             |
|      | CHAPITRE III.                                                                                                                              |                                                                   |                                                                                       |
|      | TRAVAUX.                                                                                                                                   |                                                                   |                                                                                       |
| 26   | . . . . .                                                                                                                                  | —                                                                 | —                                                                                     |
| 27   | . . . . .                                                                                                                                  | —                                                                 | —                                                                                     |
|      | CHAPITRE IV.                                                                                                                               |                                                                   |                                                                                       |
|      | AUTRES DEPENSES.                                                                                                                           |                                                                   |                                                                                       |
| 28   | Dépenses courantes :                                                                                                                       |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe :<br>distribution des prix . . . . .                    | 43                                                                |                                                                                       |
|      | 2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe :<br>achat de la nourriture des pensionnaires . . . . . | 2.500                                                             |                                                                                       |
|      | 3. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe :<br>frais de propagande et de publicité . . . . .      | 40                                                                | 2.583                                                                                 |
| 29   | . . . . .                                                                                                                                  | —                                                                 | —                                                                                     |
|      | TOTAL POUR LE CHAPITRE IV.                                                                                                                 |                                                                   | 2.583                                                                                 |
|      | TOTAL POUR LA SECTION II : ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.                                                                                          |                                                                   | 3.029.882                                                                             |
|      |                                                                                                                                            |                                                                   | =====                                                                                 |

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.**

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                     | Art. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                                                                                                     |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                     |      |
| 200                                                                                           | 142                                                                             | 6. Tussenkost van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen (wet van 25 Maart 1931).                                            |      |
| 390                                                                                           | 390                                                                             | 7. Subsidies van paedagogische aard. — Subsidies aan de scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van nieuwe methoden. |      |
| 120                                                                                           | 28                                                                              | 8. Franse cursussen voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de bezetting bij Duitsland waren ingelijfd.                                        |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                                                                                                               | 23   |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                                                                                                               | 24   |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                                                                                                               | 25   |
| 2.691.810                                                                                     | 2.631.860                                                                       | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.                                                                                                                           |      |
|                                                                                               |                                                                                 | HOOFDSTUK III.                                                                                                                                      |      |
|                                                                                               |                                                                                 | WERKEN.                                                                                                                                             |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                                                                                                               | 26   |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                                                                                                               | 27   |
|                                                                                               |                                                                                 | HOOFDSTUK IV.                                                                                                                                       |      |
|                                                                                               |                                                                                 | ANDERE UITGAVEN.                                                                                                                                    |      |
|                                                                                               |                                                                                 | Lopende uitgaven :                                                                                                                                  | 28   |
| 35                                                                                            | 25                                                                              | 1. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : Prijsuitreiking.                                                   |      |
| 2.500                                                                                         | 1.960                                                                           | 2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers.                    |      |
| 60                                                                                            | 60                                                                              | 3. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : Kosten voor propaganda en publiciteit.                             |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                                                                                                               | 29   |
| 2.595                                                                                         | 2.045                                                                           | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.                                                                                                                           |      |
| 2.751.549                                                                                     | 2.686.731                                                                       | TOTAAL VOOR SECTIE II : LAGER ONDERWIJS.                                                                                                            |      |

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                       | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                |                                                                                                                                                                          |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                               | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | <b>SECTION III.</b>                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | <b>ENSEIGNEMENT NORMAL.</b>                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | <b>CHAPITRE I.</b>                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | <b>DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.</b>                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | § 1. — Rémunérations et indemnités.                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
| 3    | <b>Services permanents — Agents définitifs et temporaires :</b>                                                                                                                                               |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Inspection des écoles normales de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                         | 2.301                                                                                                                             |                                                                                                                                                                          |
|      | 2. Ecoles normales de l'Etat, sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, sections normales gardiennes, écoles d'application. . . . .                                                          | 86.466                                                                                                                            | 88.767                                                                                                                                                                   |
| 4    | <b>Services permanents — Agents en disponibilité :</b>                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Ecoles normales de l'Etat, sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, sections normales gardiennes, écoles d'application . . . . .                                                         | 606                                                                                                                               | 606                                                                                                                                                                      |
| 5    | . . . . .                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                   | —                                                                                                                                                                        |
| 6    | <b>Honoraires des avocats et des médecins — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :</b>                                                                                 |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Ecoles normales de l'Etat, sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, sections normales gardiennes, écoles d'application. . . . .                                                          | 35                                                                                                                                | 35                                                                                                                                                                       |
| 7    | <b>Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat) :</b> |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Administration de l'enseignement normal . . . . .                                                                                                                                                          | 1.600                                                                                                                             | 1.600                                                                                                                                                                    |
| 8    | . . . . .                                                                                                                                                                                                     | —                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                        |
|      | <b>TOTAL POUR LE § 1.</b>                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                   | 91.008                                                                                                                                                                   |

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.**

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                          | Art. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                                                                                                                                          |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                          |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>SECTIE III.</b>                                                                                                                                                                       |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>NORMAAL ONDERWIJS.</b>                                                                                                                                                                |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>HOOFDSTUK I.</b>                                                                                                                                                                      |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.</b>                                                                                                                                                    |      |
|                                                                                               |                                                                                 | § 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.                                                                                                                                                    |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Vaste diensten — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :</b>                                                                                                                  | 3    |
|                                                                                               |                                                                                 | 1. Inspectie over de rijksnormaalscholen.                                                                                                                                                |      |
| 88.380                                                                                        | 80.400                                                                          | 2. Rijksnormaalscholen, normaalafdelingen voor middelbaar onderwijs van de lagere graad, normaalafdelingen voor bewaarschoolonderwijzeressen, oefenscholen.                              |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Vaste diensten — Ter beschikking gesteld personeel :</b>                                                                                                                              | 4    |
| 407                                                                                           | 372                                                                             | 1. Rijksnormaalscholen, normaalafdelingen voor middelbaar onderwijs van de lagere graad, normaalafdelingen voor bewaarschoolonderwijzeressen, oefenscholen.                              |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | . . . . .                                                                                                                                                                                | 5    |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Erelonen van advocaten en geneesheren — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :</b>                                                | 6    |
| 45                                                                                            | 30                                                                              | 1. Rijksnormaalscholen, normaalafdelingen voor middelbaar onderwijs van de lagere graad, normaalafdelingen voor bewaarschoolonderwijzeressen, oefenscholen.                              |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :</b> | 7    |
| 963                                                                                           | 1.734                                                                           | 1. Bestuur van het normaal onderwijs.                                                                                                                                                    |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | . . . . .                                                                                                                                                                                | 8    |
| 89.795                                                                                        | 82.536                                                                          | <b>TOTAAL VOOR § 1.</b>                                                                                                                                                                  |      |

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art.       | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                    | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                   |                                                                                                                                                                             |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredieten<br>per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredieten<br>per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|            | § 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
| 9          | Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :                                                                      |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
|            | 1. Ecoles normales de l'Etat et écoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon, à Forest-Bruxelles et à Bruxelles II ; bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux . . . . .                                                                                                                           | 1.907                                                                                                                                | 1.907                                                                                                                                                                       |
| 10         | Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O. C. F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes : |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
|            | 1. Ecoles normales de l'Etat et écoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon, à Forest-Bruxelles et à Bruxelles II ; bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux, pensionnats . . . . .                                                                                                              | 6.410                                                                                                                                | 6.410                                                                                                                                                                       |
| 11         | Publications effectuées par le Département . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                       | 190                                                                                                                                  | 190                                                                                                                                                                         |
| 12         | Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
|            | 1. Combustibles :                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
|            | Ecoles normales de l'Etat et écoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon, à Forest-Bruxelles et à Bruxelles II . . . . .                                                                                                                                                                                 | 6.400                                                                                                                                |                                                                                                                                                                             |
|            | 2. Fournitures de bureau :                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
|            | a) Administration de l'enseignement normal . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                       | 100                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                             |
|            | b) Ecoles normales de l'Etat (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                      | —                                                                                                                                    | 6.500                                                                                                                                                                       |
| 13         | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                                                           |
| 14         | Dépenses afférentes aux déplacements :                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
|            | 1. Inspection des écoles normales de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                      | 490                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                             |
|            | 2. Administration de l'enseignement normal . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                       | 736                                                                                                                                  | 1.226                                                                                                                                                                       |
| 15<br>à 17 | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                                                           |
| 18         | Travaux et fournitures de premier équipement :                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
|            | 1. Services permanents :                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
|            | Ecoles normales de l'Etat : équipement des pensionnats en mobilier et matériel et renouvellement du matériel devenu inutilisable. Constitution de bibliothèques dans certaines écoles (pour mémoire) . . . . .                                                                                             | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                                                           |

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.**

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1950 (en milliers de fr.).          | Dépenses probables de l'exercice 1949. (en milliers de fr.).           | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                  | Art.         |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Bedrag der voor het dienstjaar 1950 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1949 (in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |              |
|                                                                                    |                                                                        | § 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.                                                                                                                                                                                                                             |              |
|                                                                                    |                                                                        | Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :                                                                                        | 9            |
| 2.007                                                                              | 1.700                                                                  | 1. Rijksnormaalscholen en Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen, te Vorst-Brussel en te Brussel II ; paedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.                                                                                                                              |              |
|                                                                                    |                                                                        | Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C. B. B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen : | 10           |
| 6.046                                                                              | 6.120                                                                  | 1. Rijksnormaalscholen en Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen, te Vorst-Brussel en te Brussel II ; paedagogische bibliotheken, jury's en normaalcursussen, kostscholen.                                                                                                               |              |
| 175                                                                                | —                                                                      | Door het Departement uitgevoerde publicaties . . . . .                                                                                                                                                                                                                                           | 11           |
|                                                                                    |                                                                        | Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :                                                                                                                                                                                                                                       | 12           |
|                                                                                    |                                                                        | 1. Brandstoffen :                                                                                                                                                                                                                                                                                |              |
| 6.400                                                                              | —                                                                      | Rijksnormaalscholen en Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen, te Vorst-Brussel en te Brussel II.                                                                                                                                                                                        |              |
|                                                                                    |                                                                        | 2. Bureelbenodigdheden :                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |
| 90                                                                                 | —                                                                      | a) Bestuur van het normaal onderwijs.                                                                                                                                                                                                                                                            |              |
| 125                                                                                | —                                                                      | b) Rijksnormaalscholen (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                            |              |
| —                                                                                  | —                                                                      | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 13           |
|                                                                                    |                                                                        | Uitgaven in verband met de verplaatsingen :                                                                                                                                                                                                                                                      | 14           |
| 523                                                                                |                                                                        | 1. Inspectie over de Rijksnormaalscholen.                                                                                                                                                                                                                                                        |              |
| 1.617                                                                              | 1.020                                                                  | 2. Bestuur van het normaal onderwijs.                                                                                                                                                                                                                                                            |              |
| —                                                                                  | —                                                                      | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 15<br>tot 17 |
|                                                                                    |                                                                        | Werken en leveringen voor eerste uitrusting :                                                                                                                                                                                                                                                    | 18           |
|                                                                                    |                                                                        | 1. Vaste diensten :                                                                                                                                                                                                                                                                              |              |
| 2.200                                                                              | 2.200                                                                  | Rijksnormaalscholen : uitrusting van de pensionnaten in meubilair en materieel en hernieuwing van het onbruikbaar geworden materieel. Oprichting van bibliotheken in sommige scholen (pro memorie).                                                                                              |              |

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                               | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                    |                                                                                                                                                                              |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).<br><br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br><br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
| 19   | <b>Autres dépenses exceptionnelles :</b>                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                              |
|      | 1. Ecoles normales de l'Etat et homes de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : aménagement de plaines de sports et acquisition de matériel de jeux et de sports . . . . .                                                                                | 500                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                              |
|      | 2. Application du nouveau plan d'études de 1936. Rééquipement mobilier et didac-tique des écoles d'application annexées aux écoles normales de l'Etat (4 <sup>e</sup> tranche).                                                                                                       | 900                                                                                                                                   | 1.400                                                                                                                                                                        |
|      | TOTAL POUR LE § II . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                       | 17.633                                                                                                                                                                       |
|      | TOTAL POUR LE CHAPITRE I . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                       | 108.641                                                                                                                                                                      |
|      | <b>CHAPITRE II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                              |
|      | <b>SUBVENTIONS.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                              |
| 20   | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                             | —                                                                                                                                     | —                                                                                                                                                                            |
| 21   | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                             | —                                                                                                                                     | —                                                                                                                                                                            |
| 22   | <b>Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :</b>                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                              |
|      | 1. Subsidés-traitements : Service annuel ordinaire de l'instruction normale primaire. Traitements du personnel enseignant des écoles normales agréées (provinciales, com-munales et privées) et des écoles d'application annexées aux écoles normales provin-ciales agréées . . . . . | 40.510                                                                                                                                |                                                                                                                                                                              |
|      | 2. Subsidés-traitements : agents en disponibilité de l'enseignement agréé . . . . .                                                                                                                                                                                                   | 135                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                              |
|      | 3. Subventions pédagogiques : subsidés sous forme de souscription à des ouvrages, aide à des travaux de recherche, soutien de revues pédagogiques . . . . .                                                                                                                           | 200                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                              |
|      | 4. Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie . . . . .                                                                                                                                                                                                                             | 9                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                              |
|      | 5. Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'Ecole normale de l'Etat à Verviers, dans une école de la ville . . . . .                                                                                                                                          | 4,2                                                                                                                                   | 40.858,2                                                                                                                                                                     |
|      | TOTAL POUR LE CHAPITRE II . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                       | 40.858,2                                                                                                                                                                     |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1950 (en milliers de fr.).          | Dépenses probables de l'exercice 1949 (en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                       | Art. |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                  | —                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |
| Bedrag der voor het dienstjaar 1950 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1949 (in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |
| 1.000                                                                              | 990                                                                    | <b>Andere uitzonderingsuitgaven :</b>                                                                                                                                                                                                                                 | 19   |
| 1.000                                                                              | 1.000                                                                  | 1. Rijksnormaalscholen en Rijkstehuizen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : aanleggen van sportpleinen en aankoop van sport- en speelmaterieel.                                                                                              |      |
|                                                                                    |                                                                        | 2. Toepassing van het nieuw leerplan van 1936. Wederuitrusting met meubilair en met leermiddelen van de aan de Rijksnormaalscholen verbonden oefenscholen (4 <sup>e</sup> schijf).                                                                                    |      |
| 21.183                                                                             | 13.030                                                                 | TOTAAL VOOR § II.                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| 110.978                                                                            | 95.566                                                                 | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.                                                                                                                                                                                                                                              |      |
|                                                                                    |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |
|                                                                                    |                                                                        | HOOFDSTUK II.                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
|                                                                                    |                                                                        | TOELAGEN.                                                                                                                                                                                                                                                             |      |
| —                                                                                  | —                                                                      | .....                                                                                                                                                                                                                                                                 | 20   |
| —                                                                                  | —                                                                      | .....                                                                                                                                                                                                                                                                 | 21   |
|                                                                                    |                                                                        | <b>Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :</b>                                                                                                                                                                                               | 22   |
| 41.510                                                                             | 35.360                                                                 | 1. Toelagen-wedden : gewone jaarlijkse dienst van het lager normaalonderwijs. Wedden van het lager onderwijzend personeel der erkende (provinciale, gemeentelijke of private) normaalscholen en der aan de erkende provinciale normaalscholen verbonden oefenscholen. |      |
| 135                                                                                |                                                                        | 2. Toelagen-wedden : ter beschikking gesteld personeel van het erkend onderwijs.                                                                                                                                                                                      |      |
| 200                                                                                | 200                                                                    | 3. Subsidiën voor paedagogische doeleinden. Subsidiën in vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan paedagogische tijdschriften.                                                                                                                  |      |
| 9                                                                                  | 9                                                                      | 4. Beurs voor het beste paedagogisch werk.                                                                                                                                                                                                                            |      |
| 4,2                                                                                | 4,2                                                                    | 5. Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school dezer stad.                                                                                                                       |      |
| 41.858,2                                                                           | 35.573,2                                                               | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.                                                                                                                                                                                                                                             |      |

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES. | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                    |                                                                                                                                                                              |
|------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                         | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).<br><br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br><br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | <b>CHAPITRE III.</b>                                    |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                              |
|      | <b>TRAVAUX.</b>                                         |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                              |
| 26   | .....                                                   | —                                                                                                                                     | —                                                                                                                                                                            |
| 27   | .....                                                   | —                                                                                                                                     | —                                                                                                                                                                            |
|      | <b>CHAPITRE IV.</b>                                     |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                              |
|      | <b>AUTRES DEPENSES.</b>                                 |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                              |
| 28   | Dépenses courantes :                                    |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                              |
|      | 1. Distribution des prix . . . . .                      | 245                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                              |
|      | 2. Frais de propagande et de publicité . . . . .        | 220                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                              |
|      | 3. Tournois d'art dramatique et choral . . . . .        | 30                                                                                                                                    | 495                                                                                                                                                                          |
| 29   | .....                                                   | —                                                                                                                                     | —                                                                                                                                                                            |
|      | TOTAL POUR LE CHAPITRE IV .                             |                                                                                                                                       | 495                                                                                                                                                                          |
|      | TOTAL POUR LA SECTION III — ENSEIGNEMENT NORMAL. .      |                                                                                                                                       | 149.994, 2                                                                                                                                                                   |
|      |                                                         |                                                                                                                                       | =====                                                                                                                                                                        |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN. | Art. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------|
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                 |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | HOOFDSTUK III.                                                  |      |
|                                                                                               |                                                                                 | WERKEN.                                                         |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                           | 26   |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                           | 27   |
|                                                                                               |                                                                                 | HOOFDSTUK IV.                                                   |      |
|                                                                                               |                                                                                 | ANDERE UITGAVEN.                                                |      |
|                                                                                               |                                                                                 | Lopende uitgaven :                                              | 28   |
| 260                                                                                           | 306                                                                             | 1. Prijsuitreiking.                                             |      |
| 240                                                                                           | 240                                                                             | 2. Kosten voor propaganda en publiciteit.                       |      |
| 50                                                                                            | —                                                                               | 3. Toneel- en zangtornooien.                                    |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                           | 29   |
| 550                                                                                           | 546                                                                             | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.                                       |      |
| 153.386,2                                                                                     | 131.685,2                                                                       | TOTAAL VOOR SECTIE III. — NORMAAL ONDERWIJS.                    |      |
| =====                                                                                         | =====                                                                           |                                                                 |      |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                      | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                |                                                                                                                                                                          |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                              | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | SECTION IV.<br><br>ENSEIGNEMENT MOYEN.<br><br>CHAPITRE I.<br><br>DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.<br><br>§ 1. — Rémunérations et indemnités.                                                              |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
| 3    | Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :                                                                                                                                                    |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Inspection de l'enseignement moyen . . . . .                                                                                                                                                              | 5.991                                                                                                                             |                                                                                                                                                                          |
|      | 2. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                    | 1.006.021                                                                                                                         | 1.012.012                                                                                                                                                                |
| 4    | Services permanents. — Agents en disponibilité :                                                                                                                                                             |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                    | 3.040                                                                                                                             | 3.040                                                                                                                                                                    |
| 5    | . . . . .                                                                                                                                                                                                    | —                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                        |
| 6    | Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Admini-<br>stration et prestations de tiers :                                                                                 |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                    | 25                                                                                                                                | 25                                                                                                                                                                       |
| 7    | Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris<br>les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux<br>administrations de l'Etat) : |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Administration de l'enseignement moyen . . . . .                                                                                                                                                          | 90                                                                                                                                |                                                                                                                                                                          |
|      | 2. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                    | 3.601                                                                                                                             | 3.691                                                                                                                                                                    |
| 8    | . . . . .                                                                                                                                                                                                    | —                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                        |
|      | TOTAL POUR LE § 1. . . . .                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                   | 1.018.768                                                                                                                                                                |

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.**

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).                                                                                                                                                                           | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                          | Art.     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| —                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                                                               |                                                                                                                                                                                          |          |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.).                                                                                                                                                                | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                          |          |
| <p align="center"><b>SECTIE IV.</b></p> <p align="center"><b>MIDDELBAAR ONDERWIJS.</b></p> <p align="center"><b>HOOFDSTUK I.</b></p> <p align="center"><b>UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.</b></p> <p align="center">§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.</p> |                                                                                 |                                                                                                                                                                                          |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                 | <b>Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :</b>                                                                                                                 | <b>3</b> |
| 5.925                                                                                                                                                                                                                                                        | 850.000                                                                         | 1. Toezicht over het middelbaar onderwijs.                                                                                                                                               |          |
| 960.640                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                 | 2. Koninklijke athenaea en Rijksmiddelbare scholen.                                                                                                                                      |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                 | <b>Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :</b>                                                                                                                             | <b>4</b> |
| 2.710                                                                                                                                                                                                                                                        | 3.060                                                                           | 1. Koninklijke athenaea en Rijksmiddelbare scholen.                                                                                                                                      |          |
| —                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                                                               | .....                                                                                                                                                                                    | <b>5</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                 | <b>Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :</b>                                               | <b>6</b> |
| 20                                                                                                                                                                                                                                                           | 20                                                                              | 1. Koninklijke athenaea en Rijksmiddelbare scholen.                                                                                                                                      |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                 | .....                                                                                                                                                                                    |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                 | <b>Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :</b> | <b>7</b> |
| 50                                                                                                                                                                                                                                                           | 3.306                                                                           | 1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.                                                                                                                                                 |          |
| 3.420                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                 | 2. Koninklijke athenaea en Rijksmiddelbare scholen.                                                                                                                                      |          |
| —                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                                                               | .....                                                                                                                                                                                    | <b>8</b> |
| 972.765                                                                                                                                                                                                                                                      | 856.386                                                                         | <b>TOTAAL VOOR § 1.</b>                                                                                                                                                                  |          |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art.       | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                                         | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                       |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).       |
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Bedrag der kredie-<br>ten per littéra.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|            | <b>§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</b>                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                   |                                                                                       |
| 9          | <b>Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspon-<br/>dance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports,<br/>loyers, redevances, impositions et autres dépenses de communication :</b>                                                                         |                                                                   |                                                                                       |
|            | 1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                       | 9.700                                                             | 9.700                                                                                 |
| 10         | <b>Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de<br/>bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O. C. F. — Acquisition d'ouvrages<br/>et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impres-<br/>sions. — Reliures. — Achat d'uniformes :</b> |                                                                   |                                                                                       |
|            | 1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                       | 74.875                                                            | 74.875                                                                                |
| 11         | <b>Publications effectuées par le Département :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                   |                                                                                       |
|            | 1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                       | 200                                                               | 200                                                                                   |
| 12         | <b>Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                   |                                                                                       |
|            | 1. Combustibles :                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                   |                                                                                       |
|            | a) Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                        | 21.000                                                            | 21.000                                                                                |
| 13         | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                                                                 | —                                                                                     |
| 14         | <b>Dépenses afférentes aux déplacements :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                   |                                                                                       |
|            | 1. Inspection de l'enseignement moyen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1.494                                                             |                                                                                       |
|            | 2. Administration de l'enseignement moyen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                             | 245                                                               | 1.739                                                                                 |
| 15<br>à 17 | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                                                                 | —                                                                                     |
| 18         | <b>Travaux et fournitures de premier équipement :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                   |                                                                                       |
|            | 1. Services permanents :                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                   |                                                                                       |
|            | a) Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                        | 23.700                                                            | 23.700                                                                                |
| 19         | <b>Autres dépenses exceptionnelles :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                   |                                                                                       |
|            | 1. Frais inhérents à l'acquisition et au placement de mémoriaux aux victimes de la<br>guerre . . . . .                                                                                                                                                                                                                          | 100                                                               |                                                                                       |
|            | 2. Aménagement de plaines de jeux et acquisition de matériel de sports (6 <sup>e</sup> tranche).                                                                                                                                                                                                                                | 2.500                                                             |                                                                                       |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                  | Art.         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |              |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |              |
| § 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.                          |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |              |
| 9.700                                                                                         | 7.100                                                                           | Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en de telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :                                                                                     | 9            |
|                                                                                               |                                                                                 | 1. Koninklijke athenaea en Rijksmiddelbare scholen.                                                                                                                                                                                                                                              |              |
| 73.690                                                                                        | 61.500                                                                          | Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C. B. B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen : | 10           |
|                                                                                               |                                                                                 | 1. Koninklijke athenaea en Rijksmiddelbare scholen.                                                                                                                                                                                                                                              |              |
| 200                                                                                           | 125                                                                             | Door het Departement uitgevoerde publicaties :                                                                                                                                                                                                                                                   | 11           |
|                                                                                               |                                                                                 | 1. Koninklijke athenaea en Rijksmiddelbare scholen.                                                                                                                                                                                                                                              |              |
| 21.000                                                                                        | —                                                                               | Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :                                                                                                                                                                                                                                       | 12           |
|                                                                                               |                                                                                 | 1. Brandstoffen :                                                                                                                                                                                                                                                                                |              |
|                                                                                               |                                                                                 | a) Koninklijke athenaea en Rijksmiddelbare scholen.                                                                                                                                                                                                                                              |              |
| —                                                                                             | —                                                                               | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 13           |
| 1.260                                                                                         | 1.750                                                                           | Uitgaven in verband met de verplaatsingen :                                                                                                                                                                                                                                                      | 14           |
| 190                                                                                           |                                                                                 | 1. Toezicht over het middelbaar onderwijs.                                                                                                                                                                                                                                                       |              |
|                                                                                               |                                                                                 | 2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.                                                                                                                                                                                                                                                         |              |
| —                                                                                             | —                                                                               | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 15<br>tot 17 |
| 27.500                                                                                        | 32.000                                                                          | Werken en leveringen voor eerste uitrusting :                                                                                                                                                                                                                                                    | 18           |
|                                                                                               |                                                                                 | 1. Vaste diensten :                                                                                                                                                                                                                                                                              |              |
|                                                                                               |                                                                                 | a) Koninklijke athenaea en Rijksmiddelbare scholen.                                                                                                                                                                                                                                              |              |
| 250                                                                                           | 197                                                                             | Andere uitzonderingsuitgaven :                                                                                                                                                                                                                                                                   | 19           |
| 2.500                                                                                         | 2.458                                                                           | 1. Kosten die voortvloeien uit het plaatsen van gedenkplaten ter nagedachtenis der oorlogsslachtoffers.                                                                                                                                                                                          |              |
|                                                                                               |                                                                                 | 2. Aanleggen van sportpleinen en aankoop van sportmaterieel (6 <sup>e</sup> gedeelte).                                                                                                                                                                                                           |              |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art.       | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                            | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                       |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|            |                                                                                                                                                                    | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).       |
|            |                                                                                                                                                                    | Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|            | 3. Achat de livres et de matériel adéquat pour les bibliothèques des professeurs et des élèves (5 <sup>e</sup> tranche) . . . . .                                  | 2.500                                                             |                                                                                       |
|            | Commemoration du centenaire de la création de l'enseignement moyen de l'Etat (loi du 1 <sup>er</sup> juin 1850). Dépenses de toute nature (pour mémoire) . . . . . | —                                                                 | 5.100                                                                                 |
|            | TOTAL DU § II . . . . .                                                                                                                                            |                                                                   | 136.314                                                                               |
|            | TOTAL DU CHAPITRE I . . . . .                                                                                                                                      |                                                                   | 1.155.082                                                                             |
|            | CHAPITRE II.                                                                                                                                                       |                                                                   |                                                                                       |
|            | SUBVENTIONS.                                                                                                                                                       |                                                                   |                                                                                       |
| 20         | . . . . .                                                                                                                                                          | —                                                                 | —                                                                                     |
| 21         | . . . . .                                                                                                                                                          | —                                                                 | —                                                                                     |
| 22         | <b>Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :</b>                                                                                            |                                                                   |                                                                                       |
|            | 1. Subsidés à l'enseignement moyen libre . . . . .                                                                                                                 | 300.000                                                           |                                                                                       |
|            | 2. Etablissements communaux et provinciaux d'enseignement moyen : frais de personnel (y compris traitements de disponibilité) . . . . .                            | 5.000                                                             |                                                                                       |
|            | 3. Subventions pédagogiques . . . . .                                                                                                                              | 350                                                               | 305.350                                                                               |
| 23<br>à 25 | . . . . .                                                                                                                                                          | —                                                                 | —                                                                                     |
|            | TOTAL POUR LE CHAPITRE II . . . . .                                                                                                                                |                                                                   | 305.350                                                                               |
|            | CHAPITRE III.                                                                                                                                                      |                                                                   |                                                                                       |
|            | TRAVAUX.                                                                                                                                                           |                                                                   |                                                                                       |
| 26         | . . . . .                                                                                                                                                          | —                                                                 | —                                                                                     |
| 27         | . . . . .                                                                                                                                                          | —                                                                 | —                                                                                     |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                       | Art.         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                                                                                       |              |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                       |              |
| 5.000                                                                                         | 4.795                                                                           | 3. Aankoop van boeken en geschikt materieel voor de bibliotheken der leraars en der leerlingen (5 <sup>e</sup> gedeelte).             |              |
| 1.000                                                                                         | —                                                                               | Herdenking van de honderdjarige stichting van het Rijksmiddelbaar onderwijs (wet van 1 Juni 1850). Allerhande uitgaven (pro memorie). |              |
| 142.290                                                                                       | 109.925                                                                         | TOTAAL VOOR § 2.                                                                                                                      |              |
| 1.115.055                                                                                     | 966.311                                                                         | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.                                                                                                              |              |
|                                                                                               |                                                                                 | HOOFDSTUK II.                                                                                                                         |              |
|                                                                                               |                                                                                 | TOELAGEN.                                                                                                                             |              |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                                                                                                 | 20           |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                                                                                                 | 21           |
|                                                                                               |                                                                                 | Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :                                                                      | 22           |
| —                                                                                             | —                                                                               | 1. Toelagen aan het vrij middelbaar onderwijs.                                                                                        |              |
| 5.000                                                                                         | 5.184                                                                           | 2. Provinciale of gemeentelijke instellingen voor middelbaar onderwijs : personeels-<br>uitgaven (met inbegrip van de wachtgelden).   |              |
| 350                                                                                           | 350                                                                             | 3. Toelagen voor paedagogische doeleinden.                                                                                            |              |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                                                                                                 | 23<br>tot 25 |
| 5.350                                                                                         | 5.534                                                                           | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.                                                                                                             |              |
|                                                                                               |                                                                                 | HOOFDSTUK III.                                                                                                                        |              |
|                                                                                               |                                                                                 | WERKEN.                                                                                                                               |              |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                                                                                                 | 26           |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                                                                                                 | 27           |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.       | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                               | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | <b>CHAPITRE IV.</b>                                           |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | <b>AUTRES DEPENSES.</b>                                       |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
| 28   | Dépenses courantes :                                          |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Distribution des prix. Manifestations éducatives . . . . . | 6.125                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                               |
|      | 2. Frais de propagande et de publicité . . . . .              | 500                                                                                                                                    | 6.625                                                                                                                                                                         |
| 29   | . . . . .                                                     | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                             |
|      | TOTAL POUR LE CHAPITRE IV .                                   |                                                                                                                                        | 6.625                                                                                                                                                                         |
|      | TOTAL POUR LA SECTION IV — ENSEIGNEMENT MOYEN                 |                                                                                                                                        | 1.467.057                                                                                                                                                                     |
|      |                                                               |                                                                                                                                        | =====                                                                                                                                                                         |

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.**

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN. | Art. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                 |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                 |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>HOOFDSTUK IV.</b>                                            |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>ANDERE UITGAVEN.</b>                                         |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Lopende uitgaven :</b>                                       | 28   |
| 6.625                                                                                         | 5.619                                                                           | 1. Prijsuitreiking. Opvoedende bedrijvigheden.                  |      |
| 500                                                                                           | —                                                                               | 2. Kosten voor propaganda en publiciteit.                       |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                           | 29   |
| 7.125                                                                                         | 5.619                                                                           | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.                                       |      |
| 1.127.530                                                                                     | 977.464                                                                         | TOTAAL VOOR SECTIE IV — MIDDELBAAR ONDERWIJS.                   |      |
| =====                                                                                         | =====                                                                           |                                                                 |      |

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                      | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                              | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | SECTION V.<br><br>ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCES.<br><br>CHAPITRE I.<br><br>DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.<br><br>§ 1. — Rémunérations et indemnités.                                               |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
| 3    | Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :                                                                                                                                                    |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Universités de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                           | 179.927                                                                                                                                |                                                                                                                                                                               |
|      | 2. Autres établissements d'enseignement supérieur . . . . .                                                                                                                                                  | 34.100                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                               |
|      | 3. Etablissements scientifiques . . . . .                                                                                                                                                                    | 50.258                                                                                                                                 | 564.285                                                                                                                                                                       |
| 4    | Services permanents. — Agents en disponibilité :                                                                                                                                                             |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Universités de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                           | 105                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
|      | 2. Etablissements scientifiques . . . . .                                                                                                                                                                    | 605                                                                                                                                    | 710                                                                                                                                                                           |
| 5    | . . . . .                                                                                                                                                                                                    | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                             |
| 6    | Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Admini-<br>stration et prestations de tiers :                                                                                 |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Universités de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                           | 122                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
|      | 2. Autres établissements d'enseignement supérieur . . . . .                                                                                                                                                  | 218                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
|      | 3. Etablissements scientifiques . . . . .                                                                                                                                                                    | 720                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
|      | 4. Commissions et jurys, etc. . . . .                                                                                                                                                                        | 125                                                                                                                                    | 1.185                                                                                                                                                                         |
| 7    | Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris<br>les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux<br>administrations de l'Etat) : |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Universités de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                           | 7.891                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                               |
|      | 2. Autres établissements d'enseignement supérieur . . . . .                                                                                                                                                  | 1.377                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                               |
|      | 3. Etablissements scientifiques . . . . .                                                                                                                                                                    | 683                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
|      | 4. Commissions, jurys, etc. . . . .                                                                                                                                                                          | 3.634                                                                                                                                  | 13.585                                                                                                                                                                        |
| 8    | . . . . .                                                                                                                                                                                                    | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                             |
|      | TOTAL POUR LE § 1. . . . .                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                        | 279.765                                                                                                                                                                       |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949.<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br><br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                         | Art. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949.<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                             |      |
|                                                                                               |                                                                                  | SECTIE V.<br><br>HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.<br><br>HOOFDSTUK I.<br><br>UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.<br><br>§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.                                   |      |
| 178.071                                                                                       |                                                                                  | Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :                                                                                                                           | 3    |
| 35.717                                                                                        |                                                                                  | 1. Rijksuniversiteiten.                                                                                                                                                                     |      |
| 52.793                                                                                        | 242.000                                                                          | 2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.                                                                                                                                                |      |
|                                                                                               |                                                                                  | 3. Wetenschappelijke inrichtingen.                                                                                                                                                          |      |
| 50                                                                                            |                                                                                  | Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :                                                                                                                                       | 4    |
| 507                                                                                           | 635                                                                              | 1. Rijksuniversiteiten.                                                                                                                                                                     |      |
| —                                                                                             | —                                                                                | 2. Wetenschappelijke inrichtingen.                                                                                                                                                          |      |
|                                                                                               |                                                                                  | . . . . .                                                                                                                                                                                   | 5    |
| 10                                                                                            |                                                                                  | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie<br>behorende deskundigen en prestaties van derden :                                                      | 6    |
| 150                                                                                           |                                                                                  | 1. Rijksuniversiteiten.                                                                                                                                                                     |      |
| 1.170                                                                                         |                                                                                  | 2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.                                                                                                                                                |      |
| 125                                                                                           | 1.468                                                                            | 3. Wetenschappelijke inrichtingen.                                                                                                                                                          |      |
|                                                                                               |                                                                                  | 4. Commissiën, jury's, enz.                                                                                                                                                                 |      |
| 6.430                                                                                         |                                                                                  | Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de pre-<br>sentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende per-<br>sonen) : | 7    |
| 1.081                                                                                         |                                                                                  | 1. Rijksuniversiteiten.                                                                                                                                                                     |      |
| 881                                                                                           |                                                                                  | 2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.                                                                                                                                                |      |
| 3.390                                                                                         | 13.200                                                                           | 3. Wetenschappelijke inrichtingen.                                                                                                                                                          |      |
|                                                                                               |                                                                                  | 4. Commissiën, jury's, enz.                                                                                                                                                                 |      |
| —                                                                                             | —                                                                                | . . . . .                                                                                                                                                                                   | 8    |
| 280.375                                                                                       | 257.303                                                                          | TOTAAL VOOR § 1.                                                                                                                                                                            |      |

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                                         | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                       |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).       |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Bedrag der kredie-<br>ten per littéra.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | <b>§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</b>                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                   |                                                                                       |
| 9    | <b>Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspon-<br/>dance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports,<br/>loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :</b>                                                                          |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Universités de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 8.520                                                             |                                                                                       |
|      | 2. Autres établissements d'enseignement supérieur . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1.380                                                             |                                                                                       |
|      | 3. Etablissements scientifiques . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2.700                                                             |                                                                                       |
|      | 4. Commissions, jurys, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2                                                                 |                                                                                       |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   | 12.602                                                                                |
| 10   | <b>Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de<br/>bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O. C. F. — Acquisition d'ouvrages<br/>et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impres-<br/>sions. — Reliures. — Achat d'uniformes :</b> |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Universités de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 19.474                                                            |                                                                                       |
|      | 2. Autres établissements d'enseignement supérieur . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                     | 6.350                                                             |                                                                                       |
|      | 3. Etablissements scientifiques . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 17.507                                                            |                                                                                       |
|      | 4. Commissions, jurys, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 57                                                                |                                                                                       |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   | 43.388                                                                                |
| 11   | <b>Publications effectuées par le Département :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Universités de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 310                                                               |                                                                                       |
|      | 2. Autres établissements d'enseignement supérieur . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                     | 385                                                               |                                                                                       |
|      | 3. Etablissements scientifiques . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3.790                                                             |                                                                                       |
|      | 4. Commissions, jurys, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 670                                                               |                                                                                       |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   | 5.155                                                                                 |
| 12   | <b>Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Combustibles :                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Universités de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 10.176                                                            |                                                                                       |
|      | b) Autres établissements d'enseignement supérieur . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1.850                                                             |                                                                                       |
|      | c) Etablissements scientifiques . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2.646                                                             |                                                                                       |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.)            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949.<br>(en milliers de fr.)           | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                  | Art. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                            | —                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.) | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| § 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.                         |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 8.070                                                                                        |                                                                                | Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :                                                                                        | 9    |
| 1.344                                                                                        |                                                                                | 1. Rijksuniversiteiten.                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |
| 2.136                                                                                        |                                                                                | 2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| 2                                                                                            |                                                                                | 3. Wetenschappelijke inrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                               |      |
|                                                                                              | 10.925                                                                         | 4. Commissiën, jury's, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |
|                                                                                              |                                                                                | Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C. B. B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen : | 10   |
| 21.280                                                                                       |                                                                                | 1. Rijksuniversiteiten.                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |
| 7.560                                                                                        |                                                                                | 2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| 22.657                                                                                       |                                                                                | 3. Wetenschappelijke inrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                               |      |
| 59                                                                                           | 46.000                                                                         | 4. Commissiën, jury's, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |
|                                                                                              |                                                                                | Door het Departement uitgevoerde publicaties :                                                                                                                                                                                                                                                   | 11   |
| 260                                                                                          |                                                                                | 1. Rijksuniversiteiten.                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |
| 475                                                                                          |                                                                                | 2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| 3.930                                                                                        |                                                                                | 3. Wetenschappelijke inrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                               |      |
| 670                                                                                          | 4.900                                                                          | 4. Commissies, jury's, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |
|                                                                                              |                                                                                | Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :                                                                                                                                                                                                                                       | 12   |
| 11.030                                                                                       | —                                                                              | 1. Brandstoffen :                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |
| 1.351                                                                                        | —                                                                              | a) Rijksuniversiteiten.                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |
| 2.680                                                                                        | —                                                                              | b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
|                                                                                              | —                                                                              | c) Wetenschappelijke inrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                               |      |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                     | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                       |
|------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                             | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).       |
|      |                                                                             | Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | 2. Fournitures de bureau :                                                  |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Universités de l'Etat . . . . .                                          | 170                                                               |                                                                                       |
|      | b) Autres établissements d'enseignement supérieur . . . . .                 | 125                                                               |                                                                                       |
|      | c) Etablissements scientifiques . . . . .                                   | 438                                                               |                                                                                       |
|      | 3. . . . .                                                                  | —                                                                 | —                                                                                     |
|      | 4. Mobilier :                                                               |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Universités de l'Etat . . . . .                                          | 310                                                               |                                                                                       |
|      | b) Autres établissements d'enseignement supérieur . . . . .                 | 320                                                               |                                                                                       |
|      | c) Etablissements scientifiques . . . . .                                   | 300                                                               | 16.335                                                                                |
| 13   | <b>Achat et utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'Etat :</b> |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. . . . .                                                                  | —                                                                 | —                                                                                     |
|      | 2. Mis à la disposition :                                                   |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) des Universités de l'Etat . . . . .                                      | 260                                                               |                                                                                       |
|      | b) des autres établissements d'enseignement supérieur . . . . .             | 15                                                                |                                                                                       |
|      | c) des établissements scientifiques . . . . .                               | 130                                                               | 405                                                                                   |
| 14   | <b>Dépenses afférentes aux déplacements :</b>                               |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Universités de l'Etat . . . . .                                          | 235                                                               |                                                                                       |
|      | 2. Autres établissements d'enseignement supérieur . . . . .                 | 212                                                               |                                                                                       |
|      | 3. Etablissements scientifiques . . . . .                                   | 940                                                               |                                                                                       |
|      | 4. Commissions, jurys, etc. . . . .                                         | 71                                                                | 1.458                                                                                 |
| 15   | <b>Dépenses de formation professionnelle . . . . .</b>                      | 200                                                               | 200                                                                                   |
| 16   | . . . . .                                                                   | —                                                                 | —                                                                                     |
| 17   | <b>Dépenses diverses de fonctionnement :</b>                                |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Université de Gand . . . . .                                             | 1.000                                                             |                                                                                       |
|      | 2. Université de Liège . . . . .                                            | 2.000                                                             |                                                                                       |
|      | 3. Administration de l'enseignement supérieur et des sciences . . . . .     | 200                                                               | 3.200                                                                                 |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949.<br>(en milliers de fr.).           | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.        | Art. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                        |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                        |      |
| 146                                                                                           | —                                                                               | 2. Bureelbenodigdheden :                                               |      |
| 70                                                                                            | —                                                                               | a) Rijksuniversiteiten.                                                |      |
| 88                                                                                            | —                                                                               | b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.                           |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | c) Wetenschappelijke inrichtingen.                                     |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | 3. . . . .                                                             |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | 4. Meubilair :                                                         |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | a) Rijksuniversiteiten.                                                |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.                           |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | c) Wetenschappelijke inrichtingen.                                     |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | <b>Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :</b> | 13   |
| —                                                                                             | —                                                                               | 1. . . . .                                                             |      |
| 270                                                                                           | —                                                                               | 2. Ter beschikking gesteld van :                                       |      |
| 15                                                                                            | —                                                                               | a) de Rijksuniversiteiten.                                             |      |
| 85                                                                                            | —                                                                               | b) de andere inrichtingen voor hoger onderwijs.                        |      |
| —                                                                                             | 350                                                                             | c) de wetenschappelijke inrichtingen.                                  |      |
| 235                                                                                           | —                                                                               | <b>Uitgaven in verband met de verplaatsingen :</b>                     | 14   |
| 260                                                                                           | —                                                                               | 1. Rijksuniversiteiten.                                                |      |
| 1.042                                                                                         | —                                                                               | 2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.                           |      |
| 321                                                                                           | 1.690                                                                           | 3. Wetenschappelijke inrichtingen.                                     |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | 4. Commissiën, jury's, enz.                                            |      |
| 100                                                                                           | 100                                                                             | <b>Uitgaven voor beroepsscholing . . . . .</b>                         | 15   |
| —                                                                                             | —                                                                               | . . . . .                                                              | 16   |
| 1.000                                                                                         | —                                                                               | <b>Diverse werkingsuitgaven :</b>                                      | 17   |
| 2.000                                                                                         | —                                                                               | 1. Universiteit van Gent.                                              |      |
| 240                                                                                           | —                                                                               | 2. Universiteit van Luik.                                              |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | 3. Administratie van het hoger onderwijs en wetenschappen.             |      |

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                 | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                       |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                         | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).       |
|      |                                                                                                                                                                         | Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
| 18   | <b>Travaux et fournitures de premier équipement :</b>                                                                                                                   |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Services permanents :                                                                                                                                                |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Université de Gand . . . . .                                                                                                                                         | 3.550                                                             |                                                                                       |
|      | b) Université de Liège . . . . .                                                                                                                                        | 12.400                                                            |                                                                                       |
|      | c) Ecole de Médecine vétérinaire de Cureghem . . . . .                                                                                                                  | 300                                                               |                                                                                       |
|      | d) Ecole de Médecine vétérinaire flamande . . . . .                                                                                                                     | 600                                                               |                                                                                       |
|      | e) Institut agronomique de Gand . . . . .                                                                                                                               | 1.500                                                             |                                                                                       |
|      | f) Institut agronomique de Gembloux . . . . .                                                                                                                           | 900                                                               |                                                                                       |
|      | g) Observatoire royal . . . . .                                                                                                                                         | 2.000                                                             |                                                                                       |
|      | h) Institut royal météorologique . . . . .                                                                                                                              | 1.050                                                             |                                                                                       |
|      | i) Institut royal des sciences naturelles . . . . .                                                                                                                     | 1.000                                                             |                                                                                       |
|      | j) Archives du royaume . . . . .                                                                                                                                        | 300                                                               |                                                                                       |
|      | Bibliothèque royale (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                            | —                                                                 |                                                                                       |
|      |                                                                                                                                                                         |                                                                   | 23.600                                                                                |
| 19   | <b>Autres dépenses exceptionnelles :</b>                                                                                                                                |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Ecole de Médecine vétérinaire de Cureghem . . . . .                                                                                                                  | 100                                                               |                                                                                       |
|      | 2. Institut agronomique de Gembloux . . . . .                                                                                                                           | 50                                                                |                                                                                       |
|      | 3. Institut royal des sciences naturelles . . . . .                                                                                                                     | 500                                                               |                                                                                       |
|      | 4. Rééquipement scientifique des Universités de l'Etat (4 <sup>e</sup> tranche) . . . . .                                                                               | 17.500                                                            |                                                                                       |
|      | 5. Frais divers d'entreposage, de triage et de transport en Belgique de livres offerts<br>au Gouvernement belge par les Gouvernements ou organismes étrangers . . . . . | 25                                                                |                                                                                       |
|      | Achat par l'Etat de matériel scientifique et pédagogique destiné aux quatre Uni-<br>versités, etc. (pour mémoire) . . . . .                                             | —                                                                 |                                                                                       |
|      |                                                                                                                                                                         |                                                                   | 18.175                                                                                |
|      | <b>TOTAL POUR LE § 2 . . . . .</b>                                                                                                                                      |                                                                   | 124.518                                                                               |
|      | <b>TOTAL POUR LE CHAPITRE I</b>                                                                                                                                         |                                                                   | 404.283                                                                               |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949.<br>(en milliers de fr.).           | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                     | Art.      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                                                                                                                                     |           |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                     |           |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Werken en leveringen voor eerste uitrusting :</b>                                                                                                                                | <b>18</b> |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>1. Vaste diensten :</b>                                                                                                                                                          |           |
| 3.550                                                                                         |                                                                                 | a) Universiteit te Gent.                                                                                                                                                            |           |
| 14.000                                                                                        | 20.985                                                                          | b) Universiteit te Luik.                                                                                                                                                            |           |
| 300                                                                                           |                                                                                 | c) Veeartsenijschool te Kuregem.                                                                                                                                                    |           |
| 600                                                                                           | 1.800                                                                           | d) Vlaamse veeartsenijschool.                                                                                                                                                       |           |
| 760                                                                                           |                                                                                 | e) Landbouwhogeschool te Gent.                                                                                                                                                      |           |
| 1.000                                                                                         | 2.848                                                                           | f) Landbouwhogeschool te Gemblours.                                                                                                                                                 |           |
| 2.500                                                                                         |                                                                                 | g) Koninklijke Sterrenwacht.                                                                                                                                                        |           |
| 2.992                                                                                         |                                                                                 | h) Koninklijk Weerkundig Instituut.                                                                                                                                                 |           |
| 1.800                                                                                         | 6.518                                                                           | i) Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.                                                                                                                                   |           |
| 300                                                                                           |                                                                                 | j) Rijksarchief.                                                                                                                                                                    |           |
| 200                                                                                           |                                                                                 | Koninklijke Bibliotheek (pro memorie).                                                                                                                                              |           |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Andere uitzonderingsuitgaven :</b>                                                                                                                                               | <b>19</b> |
| 100                                                                                           | —                                                                               | 1. Veeartsenijschool te Kuregem.                                                                                                                                                    |           |
| —                                                                                             | —                                                                               | 2. Landbouwhogeschool te Gemblours.                                                                                                                                                 |           |
| 500                                                                                           | 500                                                                             | 3. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.                                                                                                                                   |           |
| 22.235                                                                                        | 24.945                                                                          | 4. Wetenschappelijke wederuitrusting der Rijksuniversiteiten (4 <sup>e</sup> gedeelte).                                                                                             |           |
| 200                                                                                           | 200                                                                             | 5. Allerlei kosten voor het opslaan, het sorteren en het vervoer naar België van boeken die aan de Belgische Regering werden aangeboden door buitenlandse Regeringen en organismen. |           |
| 89.013                                                                                        | —                                                                               | Aankoop door de Staat van wetenschappelijk en paedagogisch materieel bestemd voor de vier Universiteiten, enz. (pro memorie).                                                       |           |
| 229.426                                                                                       | 121.761                                                                         | <b>TOTAAL VOOR § 2.</b>                                                                                                                                                             |           |
| 509.801                                                                                       | 379.064                                                                         | <b>TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.</b>                                                                                                                                                     |           |
|                                                                                               |                                                                                 |                                                                                                                                                                                     |           |

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                           | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                   |                                                                                                                                                                             |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                   | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.)<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.) | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.)<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.) |
|      |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
|      | <b>CHAPITRE II.</b>                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
|      | <b>SUBVENTIONS.</b>                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
| 20   | .....                                                                                                                                                                                                             | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                                                           |
| 21   | <b>Subventions de prévoyance sociale :</b>                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
|      | 1. Service social des quatre Universités et des Instituts d'enseignement supérieur de l'Etat .....                                                                                                                | 1.750                                                                                                                                |                                                                                                                                                                             |
|      | 2. Hospitalisation d'élèves d'enseignement supérieur, atteints de tuberculose ..                                                                                                                                  | 3.000                                                                                                                                | 4.750                                                                                                                                                                       |
| 22   | <b>Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :</b>                                                                                                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
|      | 1. Université Libre de Bruxelles (loi du 23 avril 1949) .....                                                                                                                                                     | 63.756                                                                                                                               |                                                                                                                                                                             |
|      | 2. Université catholique de Louvain (loi du 23 avril 1949) .....                                                                                                                                                  | 63.756                                                                                                                               |                                                                                                                                                                             |
|      | 3. Faculté polytechnique de Mons (loi du 23 avril 1949) .....                                                                                                                                                     | 12.751                                                                                                                               |                                                                                                                                                                             |
|      | 4. Fonds National de Recherche Scientifique (loi du 23 avril 1949) .....                                                                                                                                          | 12.751                                                                                                                               |                                                                                                                                                                             |
|      | 5. Autres institutions d'enseignement supérieur (loi du 23 avril 1949) .....                                                                                                                                      | 19.127                                                                                                                               |                                                                                                                                                                             |
|      | 6. Subsidés aux Universités de Bruxelles et de Louvain, calculés sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux Universités de l'Etat (loi du 23 avril 1949) .....           | 7.500                                                                                                                                |                                                                                                                                                                             |
|      | 7. Subventions à divers organismes scientifiques .....                                                                                                                                                            | 600                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                             |
|      | 8. Subventions aux centres nationaux de recherche et pour l'encouragement de la recherche scientifique .....                                                                                                      | 5.000                                                                                                                                |                                                                                                                                                                             |
|      | 9. Subvention en faveur des publications et associations scientifiques .....                                                                                                                                      | 1.350                                                                                                                                |                                                                                                                                                                             |
|      | 10. Subventions pour l'organisation de Congrès scientifiques en Belgique .....                                                                                                                                    | 1.250                                                                                                                                |                                                                                                                                                                             |
|      | 11. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la Fondation Biermans-Lapôtre, à Paris .....                                                                                                       | 300                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                             |
|      | 12. Subside à la Ville de Gand pour le « Museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen » .....                                                                                                                    | 50                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                             |
|      | 13. Bourses d'études universitaires .....                                                                                                                                                                         | 13.000                                                                                                                               |                                                                                                                                                                             |
|      | 14. Bourses d'études en faveur de certains étudiants appelés à bénéficier de la prorogation temporaire du régime des équivalences de diplômes et certificats délivrés en dehors du territoire métropolitain ..... | 200                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                             |
|      | 15. Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes universitaires .....                                                                                                                                     | 2.000                                                                                                                                |                                                                                                                                                                             |
|      | 16. Concours universitaires : prix en espèces et achat de médailles destinées aux lauréats .....                                                                                                                  | 136                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                             |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1950 (en milliers de fr.).          | Dépenses probables de l'exercice 1949 (en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                     | Art. |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Bedrag der voor het dienstjaar 1950 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1949 (in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| HOOFDSTUK II.                                                                      |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| TOELAGEN.                                                                          |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| .....                                                                              |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
|                                                                                    |                                                                        | Toelagen voor sociale verzorg :                                                                                                                                                                                                                  | 20   |
| 1.750                                                                              | 1.500                                                                  | 1. Sociale dienst van de vier Universiteiten en van de Rijksinstituten voor hoger onderwijs.                                                                                                                                                     | 21   |
| 3.000                                                                              | 3.000                                                                  | 2. Verpleging van aan tuberculose lijdende studenten van inrichtingen voor hoger onderwijs.                                                                                                                                                      |      |
| Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :                   |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 60.962                                                                             | 54.473                                                                 | 1. Vrije Universiteit te Brussel (wet van 23 April 1949)                                                                                                                                                                                         | 22   |
| 60.962                                                                             | 54.473                                                                 | 2. Katholieke Universiteit te Leuven (wet van 23 April 1949).                                                                                                                                                                                    |      |
| 12.192                                                                             | 10.894                                                                 | 3. Polytechnische Faculteit te Bergen (wet van 23 April 1949).                                                                                                                                                                                   |      |
| 12.192                                                                             | 10.894                                                                 | 4. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 23 April 1949).                                                                                                                                                                      |      |
| 18.289                                                                             | 16.342                                                                 | 5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 23 April 1949).                                                                                                                                                                             |      |
| 7.500                                                                              | 7.500                                                                  | 6. Subsidien aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatpensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (wet van 23 April 1949).                                           |      |
| 600                                                                                | 489                                                                    | 7. Toelagen aan verschillende wetenschappelijke organismen.                                                                                                                                                                                      |      |
| 5.000                                                                              | 5.000                                                                  | 8. Toelagen aan de Nationale Onderzoekingscentra en tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek.                                                                                                                                         |      |
| 1.500                                                                              | 1.500                                                                  | 9. Toelagen ten voordele van wetenschappelijke publicaties en verenigingen.                                                                                                                                                                      |      |
| 400                                                                                | 295                                                                    | 10. Toelagen voor het inrichten van Wetenschappelijke Congressen in België.                                                                                                                                                                      |      |
| 300                                                                                | 300                                                                    | 11. Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van de Stichting Biermans-Lapôte, te Parijs.                                                                                                                                                      |      |
| 50                                                                                 | —                                                                      | 12. Toelage aan de Stad Gent voor het Museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen.                                                                                                                                                             |      |
| 10.000                                                                             | 9.995                                                                  | 13. Universitaire studiebeurzen.                                                                                                                                                                                                                 |      |
| 250                                                                                | 228                                                                    | 14. Studiebeurzen ten gunste van sommige studenten die het voordeel zullen kunnen genieten van de tijdelijke verlenging van het stelsel der gelijkwaardigheid van diploma's en getuigschriften, afgeleverd buiten de grenzen van het moederland. |      |
| 2.040                                                                              | 1.680                                                                  | 15. Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.                                                                                                                                                                                     |      |
| 136                                                                                | 135                                                                    | 16. Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën en aankoop van penningen en medaillen bestemd voor de bekroonden.                                                                                                                             |      |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                     | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                             | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littéra.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | 17. Prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique . . . . .                                       | 360                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
|      | 18. Bourses destinées aux membres de l'Institut historique belge de Rome . . . . .                                                          | 140                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
|      | 19. Concours quinquennaux et décennaux . . . . .                                                                                            | 500                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
|      | 20. Subvention au patrimoine des Universités de l'Etat . . . . .                                                                            | 2.000                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                               |
|      | Subvention à la Fondation médicale « Reine Elisabeth » (pour mémoire) . . . . .                                                             | —                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                               |
|      | Subside au Centre international d'Onomastique (pour mémoire) . . . . .                                                                      | —                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                               |
|      | Subvention aux associations d'étudiants universitaires (pour mémoire) . . . . .                                                             | —                                                                                                                                      | 206.527                                                                                                                                                                       |
| 23   | . . . . .                                                                                                                                   | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                             |
| 24   | . . . . .                                                                                                                                   | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                             |
| 25   | <b>Subventions exceptionnelles :</b>                                                                                                        |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Subventions au Fonds National de la Recherche Scientifique, en vue de favoriser le développement de la physique nucléaire . . . . .      | 20.000                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                               |
|      | 2. Publication de l'Atlas National de Belgique (5 <sup>e</sup> tranche) . . . . .                                                           | 500                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
|      | Subventions au Patrimoine des Universités libres pour la Maison des Etudiants de chacun de ces deux établissements (pour mémoire) . . . . . | —                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                               |
|      | Part de l'Etat dans les frais d'élaboration du « Dictionnaire onomasiologique de l'ancien français » (pour mémoire) . . . . .               | —                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                               |
|      | Subside au Patrimoine de l'Université de Gand pour la constitution et l'équipement d'une ferme expérimentale (pour mémoire) . . . . .       | —                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                               |
|      | Subvention exceptionnelle à l'Association des Ingénieurs de Liège (A.I.L.g.) (pour mémoire) . . . . .                                       | —                                                                                                                                      | 20.500                                                                                                                                                                        |
|      | <b>TOTAL POUR LE CHAPITRE II . . . . .</b>                                                                                                  |                                                                                                                                        | <b>231.777</b>                                                                                                                                                                |
|      | <b>CHAPITRE III.</b>                                                                                                                        |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | <b>TRAVAUX.</b>                                                                                                                             |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
| 26   | . . . . .                                                                                                                                   | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                             |
| 27   | <b>Travaux exceptionnels :</b>                                                                                                              |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Observatoire royal . . . . .                                                                                                             | 100                                                                                                                                    | 100                                                                                                                                                                           |
|      | <b>TOTAL POUR LE CHAPITRE III . . . . .</b>                                                                                                 |                                                                                                                                        | <b>100</b>                                                                                                                                                                    |

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.**

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.)            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949.<br>(en milliers de fr.)            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br><br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                           | Art. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                            | —                                                                               |                                                                                                                                               |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.) | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949.<br>(in duizendtallen fr.) |                                                                                                                                               |      |
| 360                                                                                          | 140                                                                             | 17. Prijzen uitgereikt door de Belgische Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.                                            |      |
| 140                                                                                          | 100                                                                             | 18. Beurzen bestemd voor de leden van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.                                                              |      |
| 1.420                                                                                        | 100                                                                             | 19. Vijf- en tienjaarlijkse prijskampen.                                                                                                      |      |
| —                                                                                            | —                                                                               | 20. Toelage ten bate van het Patrimonium der Rijksuniversiteiten.                                                                             |      |
| 2.500                                                                                        | —                                                                               | Toelage aan de geneeskundige stichting « Reine Elisabeth » (pro memorie).                                                                     |      |
| 150                                                                                          | —                                                                               | Toelage aan het Internationaal Centrum voor Onomastiek (pro memorie).                                                                         |      |
| 5                                                                                            | 66                                                                              | Toelage aan de verenigingen voor Universiteitstudenten (pro memorie).                                                                         |      |
| —                                                                                            | —                                                                               | .....                                                                                                                                         | 23   |
| —                                                                                            | —                                                                               | .....                                                                                                                                         | 24   |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>Uitzonderingstoelagen :</b>                                                                                                                | 25   |
| 20.000                                                                                       | 10.000                                                                          | 1. Toelage aan het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk onderzoek ter bevordering van de navorsingen met betrekking tot de kern physica.     |      |
| 500                                                                                          | 500                                                                             | 2. Publicatie van de « Atlas National de Belgique » (5 <sup>e</sup> gedeelte).                                                                |      |
| 4.000                                                                                        | —                                                                               | Toelage aan het Patrimonium van de Vrije Universiteiten voor het Studentenhuis van elk der twee inrichtingen (pro memorie).                   |      |
| 162                                                                                          | 162                                                                             | Aandeel van de Staat in de kosten voor het opstellen van het woordenboek « Dictionnaire onomasiologique de l'ancien français » (pro memorie). |      |
| 2.000                                                                                        | —                                                                               | Toelage ten bate van het patrimonium der Universiteit te Gent, voor de bouw en de uitrusting van een proefhoeve (pro memorie).                |      |
| 8.000                                                                                        | —                                                                               | Uitzonderingstoelage aan « Association des Ingénieurs de Liège » (A.I.L.g.) (pro memorie).                                                    |      |
| 236.360                                                                                      | 189.760                                                                         | <b>TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.</b>                                                                                                              |      |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>HOOFDSTUK III.</b>                                                                                                                         |      |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>WERKEN.</b>                                                                                                                                |      |
| —                                                                                            | —                                                                               | .....                                                                                                                                         | 26   |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>Uitzonderingswerken :</b>                                                                                                                  |      |
| 100                                                                                          | 190                                                                             | 1. Koninklijke Sterrenwacht.                                                                                                                  | 27   |
| 100                                                                                          | 190                                                                             | <b>TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.</b>                                                                                                             |      |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.      | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                              | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | <b>CHAPITRE IV.</b>                                          |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | <b>AUTRES DEPENSES.</b>                                      |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
| 28   | Dépenses courantes :                                         |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Ecole de Médecine vétérinaire de Cureghem . . . . .       | 10                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|      | 2. Institut agronomique de Gand . . . . .                    | 10                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|      | 3. Institut agronomique de Gembloux . . . . .                | 30                                                                                                                                     | 50                                                                                                                                                                            |
| 29   | . . . . .                                                    | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                             |
|      | TOTAL POUR LE CHAPITRE IV .                                  |                                                                                                                                        | 50                                                                                                                                                                            |
|      | TOTAL POUR LA SECTION V — ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET SCIENCES |                                                                                                                                        | 636.210                                                                                                                                                                       |
|      |                                                              |                                                                                                                                        | =====                                                                                                                                                                         |

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1950 (en milliers de fr.).          | Dépenses probables de l'exercice 1949 (en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN. | Art. |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                  | —                                                                      |                                                              |      |
| Bedrag der voor het dienstjaar 1950 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1949 (in duizendtallen fr.). |                                                              |      |
|                                                                                    |                                                                        | HOOFDSTUK IV.                                                |      |
|                                                                                    |                                                                        | ANDERE UITGAVEN.                                             |      |
|                                                                                    |                                                                        | Lopende uitgaven :                                           | 28   |
| —                                                                                  | —                                                                      | 1. Veeartsenijschool te Kuregem.                             |      |
| —                                                                                  | —                                                                      | 2. Landbouwhogeschool te Gent.                               |      |
| —                                                                                  | —                                                                      | 3. Landbouwhogeschool te Gembloers.                          |      |
| —                                                                                  | —                                                                      | . . . . .                                                    | 29   |
| —                                                                                  | —                                                                      | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.                                    |      |
| 746.261                                                                            | 569.014                                                                | TOTAAL VOOR SECTIE V — HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.     |      |
| =====                                                                              | =====                                                                  |                                                              |      |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                               | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                       |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                       | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).       |
|      |                                                                                                                                                                                                                       | Bedrag der kredie-<br>ten per littéra.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | <b>SECTION VI.</b>                                                                                                                                                                                                    |                                                                   |                                                                                       |
|      | <b>ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.</b>                                                                                                                                                                                        |                                                                   |                                                                                       |
|      | <b>CHAPITRE I.</b>                                                                                                                                                                                                    |                                                                   |                                                                                       |
|      | <b>DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.</b>                                                                                                                                                                            |                                                                   |                                                                                       |
|      | § 1. — Rémunérations et indemnités.                                                                                                                                                                                   |                                                                   |                                                                                       |
| 3    | <b>Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :</b>                                                                                                                                                      |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Inspection des enseignements technique et agricole . . . . .                                                                                                                                                       | 7.753                                                             |                                                                                       |
|      | 2. Institutions d'enseignement de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                    | 110.787                                                           | 118.540                                                                               |
| 4    | <b>Services permanents. — Agents en disponibilité :</b>                                                                                                                                                               |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Inspection des enseignements technique et agricole . . . . .                                                                                                                                                       | 50                                                                |                                                                                       |
|      | 2. Institutions d'enseignement de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                    | 150                                                               | 200                                                                                   |
| 5    | . . . . .                                                                                                                                                                                                             | —                                                                 | —                                                                                     |
| 6    | <b>Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Admi-<br/>nistration et prestations de tiers :</b>                                                                                  |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Institutions d'enseignement de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                    | 425                                                               | 425                                                                                   |
| 7    | <b>Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris<br/>les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux<br/>administrations de l'Etat) :</b> |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Administration de l'enseignement technique . . . . .                                                                                                                                                               | 225                                                               |                                                                                       |
|      | 2. Inspection des enseignements technique et agricole . . . . .                                                                                                                                                       | 100                                                               |                                                                                       |
|      | 3. Institutions d'enseignement de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                    | 315                                                               |                                                                                       |
|      | 4. Cours temporaires d'enseignement technique et cours postsecondaires agricoles orga-<br>nisés par l'Etat . . . . .                                                                                                  | 3.000                                                             | 3.640                                                                                 |

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.**

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949.<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br><br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                  | Art.     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| —                                                                                             | —                                                                                |                                                                                                                                                                                                      |          |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949.<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                      |          |
|                                                                                               |                                                                                  | <b>SECTIE VI.</b>                                                                                                                                                                                    |          |
|                                                                                               |                                                                                  | <b>TECHNISCH ONDERWIJS.</b>                                                                                                                                                                          |          |
|                                                                                               |                                                                                  | <b>HOOFDSTUK I.</b>                                                                                                                                                                                  |          |
|                                                                                               |                                                                                  | <b>UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.</b>                                                                                                                                                                |          |
|                                                                                               |                                                                                  | <b>§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.</b>                                                                                                                                                         |          |
|                                                                                               |                                                                                  | <b>Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :</b>                                                                                                                             | <b>3</b> |
| 9.834                                                                                         | 75.000                                                                           | 1. Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs.                                                                                                                                                |          |
| 89.494                                                                                        |                                                                                  | 2. Rijksonderwijsinrichtingen.                                                                                                                                                                       |          |
|                                                                                               |                                                                                  | <b>Vaste diensten. — Ter beschikking gestelde personeelsleden :</b>                                                                                                                                  | <b>4</b> |
| 18                                                                                            | 160                                                                              | 1. Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs.                                                                                                                                                |          |
| 77                                                                                            |                                                                                  | 2. Rijksonderwijsinrichtingen.                                                                                                                                                                       |          |
| —                                                                                             | —                                                                                | . . . . .                                                                                                                                                                                            | <b>5</b> |
|                                                                                               |                                                                                  | <b>Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie<br/>behorende deskundigen en prestaties van derden :</b>                                                       | <b>6</b> |
| 425                                                                                           | 150                                                                              | 1. Rijksonderwijsinrichtingen.                                                                                                                                                                       |          |
|                                                                                               |                                                                                  | <b>Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de pre-<br/>sentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende per-<br/>sonen) :</b> | <b>7</b> |
| 225                                                                                           |                                                                                  | 1. Bestuur van het technisch onderwijs.                                                                                                                                                              |          |
| 100                                                                                           | 650                                                                              | 2. Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs.                                                                                                                                                |          |
| 315                                                                                           |                                                                                  | 3. Rijksonderwijsinrichtingen.                                                                                                                                                                       |          |
| 3.000                                                                                         | 2.440                                                                            | 4. Tijdelijke cursussen in het technisch onderwijs en naschoolse landbouwcursussen<br>ingericht door de Staat.                                                                                       |          |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                               | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                       |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).       |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
| 8    | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                                 | —                                                                                     |
|      | TOTAL POUR LE § 1. ....                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                   | 122.805                                                                               |
|      | § 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                   |                                                                                       |
| 9    | Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspon-<br>dance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports,<br>loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :                                                                         |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Institutions d'enseignement de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3.500                                                             | 3.500                                                                                 |
| 10   | Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de<br>bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O. C. F. — Acquisition d'ouvrages<br>et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impres-<br>sions. — Reliures. — Achat d'uniformes : |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Institutions d'enseignement de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                    | 8.620                                                             | 8.620                                                                                 |
| 11   | Publications effectuées par le Département :                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Institutions d'enseignement de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                    | 155                                                               | 155                                                                                   |
| 12   | Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Combustibles :                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Institutions d'enseignement de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                    | 7.340                                                             | —                                                                                     |
|      | 2. Fournitures de bureau :                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Institutions d'enseignement de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                    | 300                                                               | —                                                                                     |
|      | 3. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                                                 | —                                                                                     |
|      | 4. Mobilier :                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Institutions d'enseignement de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                    | 600                                                               | 8.240                                                                                 |
| 13   | Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                                                 | —                                                                                     |
|      | 2. Mis à la disposition des Instituts d'enseignement de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                              | 853                                                               | 853                                                                                   |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.) | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949<br>(en milliers de fr.) | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                | Art. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                 | —                                                                   | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 8    |
| 103.488                                                                           | 78.400                                                              | TOTAAL VOOR § 1.                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |
|                                                                                   |                                                                     | § 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.                                                                                                                                                                                                                           |      |
| 3.750                                                                             | 3.100                                                               | Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en de telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :                                                                                    | 9    |
|                                                                                   |                                                                     | 1. Rijksonderwijsinrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
| 10.720                                                                            | 8.220                                                               | Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen : | 10   |
|                                                                                   |                                                                     | 1. Rijksonderwijsinrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
| 171                                                                               | 250                                                                 | Door het Departement uitgevoerde publicaties :                                                                                                                                                                                                                                                 | 11   |
|                                                                                   |                                                                     | 1. Rijksonderwijsinrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
| 7.840                                                                             | —                                                                   | Benodigdheden geleverd der tussenkomst van het C. B. B. :                                                                                                                                                                                                                                      | 12   |
|                                                                                   |                                                                     | 1. Brandstoffen :                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |
|                                                                                   |                                                                     | a) Rijksonderwijsinrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
|                                                                                   |                                                                     | 2. Bureelbenodigdheden :                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |
|                                                                                   |                                                                     | a) Rijksonderwijsinrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
|                                                                                   |                                                                     | 3. ....                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
|                                                                                   |                                                                     | 4. Meubilair :                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
|                                                                                   |                                                                     | a) Rijksonderwijsinrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
|                                                                                   |                                                                     | Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :                                                                                                                                                                                                                                | 13   |
| 1.730                                                                             | —                                                                   | 1. ....                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
|                                                                                   |                                                                     | 2. Ter beschikking gesteld van de Rijksonderwijsinrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                  |      |

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.         | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                |                                                                                                                                                                          |
|------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                 | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
| 14   | <b>Dépenses afférentes aux déplacements :</b>                   |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Direction de l'enseignement technique . . . . .              | 170                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
|      | 2. Inspection des enseignements technique et agricole . . . . . | 1.784                                                                                                                             |                                                                                                                                                                          |
|      | 3. Institutions d'enseignement de l'Etat . . . . .              | 450                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
|      |                                                                 |                                                                                                                                   | 2.404                                                                                                                                                                    |
| 15   | . . . . .                                                       | —                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                        |
| 16   | . . . . .                                                       | —                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                        |
| 17   | <b>Dépenses diverses de fonctionnement :</b>                    |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Direction générale de l'enseignement technique . . . . .     | 25                                                                                                                                | 25                                                                                                                                                                       |
| 18   | <b>Travaux et fournitures de premier équipement :</b>           |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Services permanents . . . . .                                | 37.350                                                                                                                            | 37.350                                                                                                                                                                   |
| 19   | <b>Autres dépenses exceptionnelles :</b>                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Installation de cantines . . . . .                           | 1.000                                                                                                                             | 1.000                                                                                                                                                                    |
|      | TOTAL POUR LE § 2. . . . .                                      |                                                                                                                                   | 62.147                                                                                                                                                                   |
|      | TOTAL POUR LE CHAPITRE I . . . . .                              |                                                                                                                                   | 184.952                                                                                                                                                                  |
|      | CHAPITRE II.                                                    |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | SUBVENTIONS.                                                    |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
| 20   | . . . . .                                                       | —                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                        |
| 21   | . . . . .                                                       | —                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                        |

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.**

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.)            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949<br>(en milliers de fr.)            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN. | Art.      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| —                                                                                            | —                                                                              |                                                                 |           |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.) | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.) |                                                                 |           |
| 170                                                                                          |                                                                                | <b>Uitgaven in verband met de verplaatsingen :</b>              | <b>14</b> |
| 1.991                                                                                        |                                                                                | 1. Directie van het technisch onderwijs.                        |           |
| 319                                                                                          |                                                                                | 2. Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs.           |           |
|                                                                                              | 1.372                                                                          | 3. Rijksonderwijsinrichtingen.                                  |           |
| —                                                                                            | —                                                                              | .....                                                           | <b>15</b> |
| —                                                                                            | —                                                                              | .....                                                           | <b>16</b> |
|                                                                                              |                                                                                | <b>Diverse werkingsuitgaven :</b>                               | <b>17</b> |
| 25                                                                                           | —                                                                              | 1. Algemene directie van het technisch onderwijs.               |           |
|                                                                                              |                                                                                | <b>Werken en leveringen voor eerste uitrusting :</b>            | <b>18</b> |
| 45.000                                                                                       | 29.700                                                                         | 1. Vaste diensten.                                              |           |
|                                                                                              |                                                                                | <b>Andere uitzonderingsuitgaven :</b>                           | <b>19</b> |
| 2.000                                                                                        | 600                                                                            | 1. Inrichting van cantines.                                     |           |
| 73.716                                                                                       | 43.242                                                                         | <b>TOTAAL VOOR § II.</b>                                        |           |
| 177.204                                                                                      | 121.642                                                                        | <b>TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.</b>                                 |           |
|                                                                                              |                                                                                | <b>HOOFDSTUK II.</b>                                            |           |
|                                                                                              |                                                                                | <b>TOELAGEN.</b>                                                |           |
| —                                                                                            | —                                                                              | .....                                                           | <b>20</b> |
| —                                                                                            | —                                                                              | .....                                                           | <b>21</b> |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art.       | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
| 22         | <b>Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|            | 1. Subsidés-traitements : institutions d'enseignement technique, industriel, commercial, professionnel, ménager, agricole, horticole et ménager-agricole (y compris les cours postsecondaires agricoles) (loi du 15 novembre 1919 et arrêtés royaux des 30 juin et 10 juillet 1933). Subventions calculées par application des arrêtés du Régent du 20 décembre 1946 et 10 mars 1947, sur la base des chiffres admis par l'Etat et comprenant traitements, salaires augmentés de la cotisation patronale, de l'intervention pour indemnités familiales et les pensions . . . . . | 749.000                                                                                                                                |                                                                                                                                                                               |
|            | 2. Subventions : institutions d'enseignement technique, industriel, commercial, professionnel, ménager, agricole, horticole et ménager-agricole (y compris les cours postsecondaires agricoles) (loi du 15 novembre 1919 et arrêté royal du 10 juillet 1933). Subventions pour frais de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique et agricole (articles 16 et 17 de l'arrêté du 10 mars 1947 et arrêté du Régent du 12 mai 1947). Subventions forfaitaires . . . . .                                                                                            | 30.000                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                               |
|            | 3. Subventions pour frais d'équipement aux établissements d'enseignement technique et agricole agréé (article 19 de l'arrêté du Régent du 10 mars 1947) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 20.000                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                               |
|            | 4. Bourses d'études aux élèves des écoles d'ingénieurs techniciens et des écoles supérieures d'architecture et des arts décoratifs (écoles de l'Etat et écoles agréées) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1.000                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                               |
|            | 5. Bourses, prix, prêts aux élèves d'établissements d'enseignement technique et agricole, etc. de l'Etat (degré moyen et normal) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 300                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
|            | 6. Organismes participant ou aidant à la propagation des enseignements technique et agricole. Souscription à des ouvrages intéressant ces deux enseignements. Frais d'enquêtes et d'études sur l'enseignement technique et agricole en Belgique et à l'étranger . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 100                                                                                                                                    | 800.400                                                                                                                                                                       |
| 23<br>à 25 | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                             |
|            | <b>TOTAL POUR LE CHAPITRE II .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                        | 800.400                                                                                                                                                                       |
|            | <b>CHAPITRE III.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|            | <b>TRAVAUX.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
| 26         | <b>Travaux courants :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|            | 1. Plaines de jeux et de sports . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 200                                                                                                                                    | 200                                                                                                                                                                           |
| 27         | <b>Travaux exceptionnels (pour mémoire) . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                             |
|            | <b>TOTAL POUR LE CHAPITRE III .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                        | 200                                                                                                                                                                           |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949.<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br><br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Art.         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| —                                                                                             | —                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |              |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949.<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |              |
| 663.000                                                                                       | 562.000                                                                          | <b>Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 22           |
| 30.000                                                                                        | 29.760                                                                           | 1. Toelagen-wedden : inrichtingen voor technisch nijverheids-, handels-, vak-, huis-<br>houd-, landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs (met inbegrip van de naschoolse landbouwcursussen) (wet van 15 November 1919 en Konink-<br>lijke besluiten van 30 Juni en 10 Juli 1933). Toelagen berekend bij toepassing van<br>de besluiten van de Regent dd. 20 December 1946 en 10 Maart 1947, op grondslag<br>van de door de Staat aangenomen cijfers, omvattende de wedden, de lonen ver-<br>meerderd met de werkgeversbijdragen en de kindertoelagen alsook de pensioenen. |              |
| 20.000                                                                                        | 15.705                                                                           | 2. Toelagen : inrichtingen voor technisch-, nijverheids-, handels-, vak-, huishoud-,<br>landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs (met inbegrip van de na-<br>schoolse landbouwcursussen) (wet van 15 November 1919 en Koninklijk besluit<br>van 10 Juli 1933). Subsidien voor werkingskosten aan de instellingen voor technisch-<br>en landbouwonderwijs (artikelen 16 en 17 van het besluit van de Regent van 10 Maart<br>1947 en besluit van de Regent van 12 Mei 1947). Forfaitaire subsidien.                                                                         |              |
| 1.000                                                                                         | 125                                                                              | 3. Subsidien voor uitrustingskosten aan de erkende inrichtingen voor technisch en<br>landbouwonderwijs (artikel 19 van het besluit van de Regent van 10 Maart 1947).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |              |
| 300                                                                                           | 258                                                                              | 4. Studiebeurzen aan de leerlingen van de scholen voor technisch ingenieur, en van de<br>hogere scholen voor bouwkunsten en sierkunsten (Staatsscholen en erkende scholen).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |              |
| 100                                                                                           | 12                                                                               | 5. Beurzen, prijzen, leningen aan de leerlingen van de inrichtingen voor technisch- en<br>landbouwonderwijs, enz. van de Staat (middelbare en normale graad).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |              |
| —                                                                                             | —                                                                                | 6. Organismen die deelnemen aan of helpen tot de verspreiding of uitbreiding van het<br>technisch en het landbouwonderwijs. Intekening op werken die voor deze beide<br>onderwijstakken van belang zijn. Kosten voor enquêtes en studies omtrent het<br>technisch- en landbouwonderwijs in België en in het buitenland.                                                                                                                                                                                                                                                            |              |
| 714.400                                                                                       | 607.860                                                                          | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 23<br>tot 25 |
|                                                                                               |                                                                                  | <b>TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |              |
|                                                                                               |                                                                                  | <b>HOOFDSTUK III.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |              |
|                                                                                               |                                                                                  | <b>WERKEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |              |
| 200                                                                                           | 200                                                                              | <b>Lopende werken :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 26           |
| 100                                                                                           | —                                                                                | 1. Speel- en sportpleinen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |
| 300                                                                                           | 200                                                                              | <b>Uitsonderingswerken (pro memorie).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 27           |
|                                                                                               |                                                                                  | <b>TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |              |

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.      | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                |                                                                                                                                                                          |
|------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                              | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | <b>CHAPITRE IV.</b>                                          |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | <b>AUTRES DEPENSES.</b>                                      |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
| 28   | Depenses courantes :                                         |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Distribution des prix . . . . .                           | 400                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
|      | 2. Frais de propagande et de publicité . . . . .             | 750                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
|      | 3. Manifestations éducatives et sportives . . . . .          | 100                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
|      | 4. Autres dépenses de fonctionnement des internats . . . . . | 20                                                                                                                                | 1.270                                                                                                                                                                    |
| 29   | . . . . .                                                    | —                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                        |
|      | TOTAL POUR LE CHAPITRE IV .                                  |                                                                                                                                   | 1.270                                                                                                                                                                    |
|      | TOTAL POUR LA SECTION VI — ENSEIGNEMENT TECHNIQUE .          |                                                                                                                                   | 986.822                                                                                                                                                                  |
|      |                                                              |                                                                                                                                   | =====                                                                                                                                                                    |

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.**

| e | Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1950 (en milliers de fr.).<br><br>Bedrag der voor het dienstjaar 1950 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.). | Dépenses probables de l'exercice 1949. (en milliers de fr.).<br><br>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1949 (in duizendtallen fr.). | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN. | Art.      |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------|
|   |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                            | <b>HOOFDSTUK IV.</b><br><br><b>ANDERE UITGAVEN.</b>             |           |
|   |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                            | <b>Lopende uitgaven :</b>                                       | <b>28</b> |
|   | 350                                                                                                                                                                 | 250                                                                                                                                        | 1. Prijsuitreiking.                                             |           |
|   | 750                                                                                                                                                                 | 130                                                                                                                                        | 2. Kosten voor propaganda en publiciteit.                       |           |
|   | 100                                                                                                                                                                 | 100                                                                                                                                        | 3. Manifestaties ter bevordering van de opvoeding en de sport.  |           |
|   | 20                                                                                                                                                                  | 20                                                                                                                                         | 4. Andere werkingsuitgaven voor de internaten.                  |           |
|   | —                                                                                                                                                                   | —                                                                                                                                          | . . . . .                                                       | <b>29</b> |
|   | 1.220                                                                                                                                                               | 500                                                                                                                                        | <b>TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.</b>                                |           |
|   | 893.124                                                                                                                                                             | 730.202                                                                                                                                    | <b>TOTAAL VOOR SECTIE VI — TECHNISCH ONDERWIJS.</b>             |           |
|   | =====                                                                                                                                                               | =====                                                                                                                                      |                                                                 |           |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                               | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                       | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | SECTION VII.<br><br>ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.<br><br>CHAPITRE I.<br><br>DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.<br><br>§ 1. — Rémunérations et indemnités. |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
| 3    | <b>Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :</b>                                                                                      |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Inspection des écoles de musique et de dessin. . . . .                                                                                             | 499                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
|      | 2. Conservatoires de musique de l'Etat. . . . .                                                                                                       | 30.512                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                               |
|      | 3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles . . . . .                                   | 11.612                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                               |
|      |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                        | 42.623                                                                                                                                                                        |
| 4    | <b>Services permanents. — Agents en disponibilité :</b>                                                                                               |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Conservatoires de musique de l'Etat. . . . .                                                                                                       | 512                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
|      | 2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles . . . . .                                   | 203                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
|      |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                        | 715                                                                                                                                                                           |
| 5    | . . . . .                                                                                                                                             | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                             |
| 6    | <b>Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :</b>                        |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Conservatoires de musique de l'Etat. . . . .                                                                                                       | 11                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|      | 2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles . . . . .                                   | 1.170                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                               |
|      |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                        | 1.181                                                                                                                                                                         |

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.**

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1950 (en milliers de fr.).           | Dépenses probables de l'exercice 1949 (en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.                                                                               | Art.     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| —                                                                                   | —                                                                      |                                                                                                                                            |          |
| Bedrag der voor het dienstjaar 1950 aan-gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1949 (in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                            |          |
|                                                                                     |                                                                        | <b>SECTIE VII.</b>                                                                                                                         |          |
|                                                                                     |                                                                        | <b>KUNSTONDERWIJS.</b>                                                                                                                     |          |
|                                                                                     |                                                                        | <b>HOOFDSTUK I.</b>                                                                                                                        |          |
|                                                                                     |                                                                        | <b>UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.</b>                                                                                                      |          |
|                                                                                     |                                                                        | § 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.                                                                                                      |          |
|                                                                                     |                                                                        | <b>Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :</b>                                                                   | <b>3</b> |
| 521                                                                                 |                                                                        | 1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.                                                                                                  |          |
| 30.223                                                                              |                                                                        | 2. Rijksmuziekconservatoria.                                                                                                               |          |
| 10.899                                                                              | 39.300                                                                 | 3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.                                             |          |
|                                                                                     |                                                                        | <b>Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :</b>                                                                               | <b>4</b> |
| 143                                                                                 | 640                                                                    | 1. Rijksmuziekconservatoria.                                                                                                               |          |
| 226                                                                                 |                                                                        | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.                                             |          |
| —                                                                                   | —                                                                      | . . . . .                                                                                                                                  | <b>5</b> |
|                                                                                     |                                                                        | <b>Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :</b> | <b>6</b> |
| 11                                                                                  | 25                                                                     | 1. Rijksmuziekconservatoria.                                                                                                               |          |
| 1.172                                                                               |                                                                        | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.                                             |          |

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                              | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                       |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).       |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
| 7    | <b>Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :</b>                                                                                                        |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Conservatoires de musique de l'Etat. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                      | 581                                                               |                                                                                       |
|      | 2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles . . . . .                                                                                                                                                                                                  | 81                                                                |                                                                                       |
|      | 3. Direction générale des beaux-arts . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                       | 100                                                               |                                                                                       |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                   | 762                                                                                   |
| 8    | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                                                 | —                                                                                     |
|      | <b>TOTAL POUR LE § 1 . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                   | <b>45.281</b>                                                                         |
|      | <br><b>§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</b>                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                   |                                                                                       |
| 9    | <b>Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :</b>                                                                         |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Conservatoires de musique de l'Etat. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                      | 510                                                               |                                                                                       |
|      | 2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles . . . . .                                                                                                                                                                                                  | 296                                                               |                                                                                       |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                   | 806                                                                                   |
| 10   | <b>Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O. C. F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et de publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :</b> |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Conservatoires de musique de l'Etat. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2.122                                                             |                                                                                       |
|      | 2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles . . . . .                                                                                                                                                                                                  | 1.572                                                             |                                                                                       |
|      | 3. Direction générale des beaux-arts . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                       | 400                                                               |                                                                                       |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                   | 4.094                                                                                 |
| 11   | <b>Publications effectuées par le Département . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                          | 100                                                               | 100                                                                                   |

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.**

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                         | Art. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
| 631                                                                                           |                                                                                 | <b>Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :</b>                                                                                                                | 7    |
| 52                                                                                            |                                                                                 | 1. Rijksmuziekconservatoria.                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |
| 100                                                                                           |                                                                                 | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.                                                                                                                                                                                                          |      |
|                                                                                               | 730                                                                             | 3. Algemeen Bestuur van de schone kunsten.                                                                                                                                                                                                                                                              |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 8    |
| 43.978                                                                                        | 40.695                                                                          | <b>TOTAAL VOOR § 1.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</b>                                                                                                                                                                                                                             |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :</b>                                                                                         | 9    |
| 564                                                                                           | 802                                                                             | 1. Rijksmuziekconservatoria.                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |
| 287                                                                                           |                                                                                 | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.                                                                                                                                                                                                          |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C. B. B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :</b> | 10   |
| 3.142                                                                                         |                                                                                 | 1. Rijksmuziekconservatoria.                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |
| 1.994                                                                                         |                                                                                 | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.                                                                                                                                                                                                          |      |
| 406                                                                                           | 5.100                                                                           | 3. Algemene Directie der schone kunsten.                                                                                                                                                                                                                                                                |      |
| 98                                                                                            | 85                                                                              | <b>Door het Departement uitgevoerde publicaties</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                           |      |

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                             | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                       |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                     | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).       |
|      |                                                                                                                     | Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
| 12   | <b>Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :</b>                                                      |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Combustibles :                                                                                                   |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                                                    | 820                                                               |                                                                                       |
|      | b) Etablissements d'architecture des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles . . . . .  | 665                                                               |                                                                                       |
|      | 2. Fournitures de bureau :                                                                                          |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Inspection des écoles de musique et de dessin . . . . .                                                          | 10                                                                |                                                                                       |
|      | b) Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                                                    | 65                                                                |                                                                                       |
|      | c) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles . . . . . | 15                                                                |                                                                                       |
|      | 3. . . . .                                                                                                          | —                                                                 |                                                                                       |
|      | 4. Mobilier :                                                                                                       |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                                                    | 115                                                               |                                                                                       |
|      | b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles . . . . . | 85                                                                |                                                                                       |
|      |                                                                                                                     |                                                                   | 1.775                                                                                 |
| 13   | . . . . .                                                                                                           | —                                                                 | —                                                                                     |
| 14   | <b>Dépenses afférentes aux déplacements :</b>                                                                       |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Inspection des écoles de musique et de dessin. . . . .                                                           | 40                                                                |                                                                                       |
|      | 2. Conservatoires de musique de l'Etat. . . . .                                                                     | 133                                                               |                                                                                       |
|      | 3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles . . . . . | 30                                                                |                                                                                       |
|      |                                                                                                                     |                                                                   | 203                                                                                   |
| 15   | . . . . .                                                                                                           | —                                                                 | —                                                                                     |
| 16   | . . . . .                                                                                                           | —                                                                 | —                                                                                     |
| 17   | <b>Dépenses diverses de fonctionnement :</b>                                                                        |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Direction générale des beaux-arts . . . . .                                                                      | 25                                                                | 25                                                                                    |
| 18   | <b>Travaux et fournitures de premier équipement :</b>                                                               |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Services permanents :                                                                                            |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Institut National Supérieur et Académie Royale des Beaux-Arts d'Anvers. . . . .                                  | 300                                                               |                                                                                       |
|      | b) Institut National Supérieur et Ecole d'Architecture et d'Urbanisme à Anvers . . . . .                            | 500                                                               |                                                                                       |
|      | c) Ecole Nationale Supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs de Bruxelles. . . . .                           | 250                                                               |                                                                                       |
|      | d) Conservatoire royal de musique de Bruxelles . . . . .                                                            | 15                                                                |                                                                                       |
|      |                                                                                                                     |                                                                   | 1.065                                                                                 |

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.**

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949.<br>(en milliers de fr.).           | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                | Art.      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                                                |           |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                |           |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :</b>                              | <b>12</b> |
|                                                                                               |                                                                                 | 1. Brandstoffen :                                                                              |           |
| 835                                                                                           | —                                                                               | a) Rijksmuziekconservatoria.                                                                   |           |
| 657                                                                                           | —                                                                               | b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel. |           |
|                                                                                               |                                                                                 | 2. Bureelbenodigdheden :                                                                       |           |
| 50                                                                                            | —                                                                               | a) Inspectie der muziek- en tekenscholen.                                                      |           |
| 7                                                                                             | —                                                                               | b) Rijksmuziekconservatoria.                                                                   |           |
| —                                                                                             | —                                                                               | c) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel. |           |
| —                                                                                             | —                                                                               | 3. . . . .                                                                                     |           |
| —                                                                                             | —                                                                               | 4. Meubilair :                                                                                 |           |
| —                                                                                             | —                                                                               | a) Rijksmuziekconservatoria.                                                                   |           |
| —                                                                                             | —                                                                               | b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel. |           |
| —                                                                                             | —                                                                               | . . . . .                                                                                      | <b>13</b> |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Uitgaven in verband met de verplaatsingen :</b>                                             | <b>14</b> |
| 40                                                                                            |                                                                                 | 1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.                                                      |           |
| 147                                                                                           | 300                                                                             | 2. Rijksmuziekconservatoria.                                                                   |           |
| 48                                                                                            |                                                                                 | 3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel. |           |
| —                                                                                             | —                                                                               | . . . . .                                                                                      | <b>15</b> |
| —                                                                                             | —                                                                               | . . . . .                                                                                      | <b>16</b> |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Diverse werkingsuitgaven :</b>                                                              | <b>17</b> |
| 25                                                                                            | —                                                                               | 1. Algemene Directie der schone kunsten.                                                       |           |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Werken en leveringen voor eerste uitrusting :</b>                                           | <b>18</b> |
|                                                                                               |                                                                                 | 1. Vaste diensten :                                                                            |           |
| 300                                                                                           |                                                                                 | a) Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen.         |           |
| 600                                                                                           |                                                                                 | b) Nationaal Hoger Instituut en Instituut voor Stedebouw en School voor Bouwkunst.             |           |
| 800                                                                                           |                                                                                 | c) Nationale Hogere School voor Bouwkunst en Sierkunsten te Brussel.                           |           |
| —                                                                                             | 2.300                                                                           | d) Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                 |           |

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                 | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                       |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                         | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).       |
|      |                                                                                                                                                                         | Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
| 19   | <b>Autres dépenses exceptionnelles :</b>                                                                                                                                |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Institut National Supérieur et Académie Royale des Beaux-Arts d'Anvers . . . . .                                                                                     | 690                                                               |                                                                                       |
|      | 2. Institut National Supérieur et Ecole d'Architecture et d'Urbanisme à Anvers. . . . .                                                                                 | 455                                                               |                                                                                       |
|      | 3. Acquisition d'instruments tels que « Orphéal », « Luthéal » (4 <sup>e</sup> tranche) . . . . .                                                                       | 100                                                               |                                                                                       |
|      | 4. Conservatoire royal de musique de Gand . . . . .                                                                                                                     | 50                                                                |                                                                                       |
|      | 5. Conservatoire royal de musique de Bruxelles . . . . .                                                                                                                | 133                                                               | 1.428                                                                                 |
|      | <b>TOTAL POUR LE § 2 . . . . .</b>                                                                                                                                      |                                                                   | 9.496                                                                                 |
|      | <b>TOTAL POUR LE CHAPITRE I . . . . .</b>                                                                                                                               |                                                                   | 54.777                                                                                |
|      | <b>CHAPITRE II.</b>                                                                                                                                                     |                                                                   |                                                                                       |
|      | <b>SUBVENTIONS</b>                                                                                                                                                      |                                                                   |                                                                                       |
| 20   | . . . . .                                                                                                                                                               | —                                                                 | —                                                                                     |
| 21   | . . . . .                                                                                                                                                               | —                                                                 | —                                                                                     |
| 22   | <b>Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :</b>                                                                                                 |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Subsidés-traitements : part de l'Etat dans les traitements de disponibilité du per-<br>sonnel des écoles communales de dessin et de musique subventionnées . . . . . | 25                                                                |                                                                                       |
|      | 2. Subsidés aux écoles de musique autres que les conservatoires de l'Etat . . . . .                                                                                     | 17.000                                                            |                                                                                       |
|      | 3. Subsidés aux académies et écoles de dessin . . . . .                                                                                                                 | 13.000                                                            |                                                                                       |
|      | 4. Subsidés aux patrimoines des conservatoires royaux de musique d'Anvers et de<br>Bruxelles . . . . .                                                                  | 69                                                                |                                                                                       |
|      | 5. Bourses aux élèves des conservatoires royaux et des établissements d'enseignement<br>musical subventionnés . . . . .                                                 | 840                                                               |                                                                                       |
|      | 6. Bourses aux élèves des établissements d'enseignement artistique de l'Etat et aux<br>élèves des établissements similaires subventionnés . . . . .                     | 900                                                               | 31.834                                                                                |
| 23   | . . . . .                                                                                                                                                               | —                                                                 | —                                                                                     |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949.<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br><br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                          | Art. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                             | —                                                                                |                                                                                                                                              |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949.<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                              |      |
| —                                                                                             | —                                                                                | <b>Andere uitzonderingsuitgaven :</b>                                                                                                        | 19   |
| —                                                                                             | —                                                                                | 1. Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen.                                                       |      |
| —                                                                                             | —                                                                                | 2. Nationaal Hoger Instituut en Instituut voor Stedebouw en School voor Bouwkunst.                                                           |      |
| 100                                                                                           | 100                                                                              | 3. Aankoop van instrumenten zoals een « Orphéal », « Luthéal » (4 <sup>e</sup> gedeelte).                                                    |      |
| —                                                                                             | —                                                                                | 4. Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.                                                                                                  |      |
| —                                                                                             | —                                                                                | 5. Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel . . . . .                                                                                      |      |
| 10.100                                                                                        | 8.687                                                                            | TOTAAL VOOR § 2.                                                                                                                             |      |
| 54.078                                                                                        | 49.382                                                                           | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.                                                                                                                     |      |
|                                                                                               |                                                                                  | <br><b>HOOFDSTUK II.</b>                                                                                                                     |      |
|                                                                                               |                                                                                  | <b>TOELAGEN.</b>                                                                                                                             |      |
| —                                                                                             | —                                                                                | . . . . .                                                                                                                                    | 20   |
| —                                                                                             | —                                                                                | . . . . .                                                                                                                                    | 21   |
|                                                                                               |                                                                                  | <b>Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :</b>                                                                      | 22   |
| 25                                                                                            | 20                                                                               | 1. Toelagen-wedden : aandeel van de Staat in het wachtgeld van het personeel der gesubsidieerde gemeentelijke teken- en muziekscholen.       |      |
| 13.000                                                                                        | 13.000                                                                           | 2. Toelagen aan de muziekscholen buiten de Rijksconservatoria.                                                                               |      |
| 10.500                                                                                        | 10.500                                                                           | 3. Toelagen aan de tekenacademiën en tekenscholen.                                                                                           |      |
| 85                                                                                            | 118                                                                              | 4. Toelagen aan het eigen vermogen der Koninklijke Muziekconservatoria te Antwerpen en te Brussel.                                           |      |
| 840                                                                                           | 712                                                                              | 5. Beurzen aan de leerlingen der Koninklijke conservatoria en der gesubsidieerde inrichtingen voor muziekonderwijs.                          |      |
| 900                                                                                           | 480                                                                              | 6. Beurzen aan de leerlingen van de Rijksinrichtingen voor kunstonderwijs en aan de leerlingen der gesubsidieerde inrichtingen van die aard. |      |
| —                                                                                             | —                                                                                | . . . . .                                                                                                                                    | 23   |

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                  | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                   |                                                                                                                                                                             |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                          | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.)<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.) | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.)<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.) |
| 24   | .....                                                                                                                                                                                                    | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                                                           |
| 25   | <b>Subventions exceptionnelles :</b>                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
|      | 1. Subvention exceptionnelle à l'Association des élèves et anciens élèves du Conser-<br>vatoire royal de musique de Bruxelles : participation au renouvellement du matériel<br>de son foyer (mess) ..... | 20                                                                                                                                   | 20                                                                                                                                                                          |
|      | <b>TOTAL POUR LE CHAPITRE II</b>                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                      | 31.854                                                                                                                                                                      |
|      | <b>CHAPITRE III.</b>                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
|      | <b>TRAVAUX</b>                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
| 26   | .....                                                                                                                                                                                                    | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                                                           |
| 27   | <b>Conservatoire de musique de l'Etat à Mons (pour mémoire)</b> .....                                                                                                                                    | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                                                           |
|      | <b>TOTAL POUR LE CHAPITRE III</b>                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                           |
|      | <b>CHAPITRE IV.</b>                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
|      | <b>AUTRES DEPENSES.</b>                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
| 28   | <b>Dépenses courantes :</b>                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
|      | 1. Distribution des prix :                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
|      | a) Conservatoires de musique de l'Etat .....                                                                                                                                                             | 75                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                             |
|      | b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à<br>Anvers et à Bruxelles .....                                                                                       | 32                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                             |
|      | 2. Conservatoire royal de musique de Gand : prix de virtuosité (dépenses de toute<br>nature) .....                                                                                                       | 45                                                                                                                                   | 152                                                                                                                                                                         |
| 29   | .....                                                                                                                                                                                                    | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                                                           |
|      | <b>TOTAL POUR LE CHAPITRE IV</b>                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                      | 152                                                                                                                                                                         |
|      | <b>TOTAL POUR LA SECTION VII — ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.</b>                                                                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.)            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949.<br>(en milliers de fr.)           | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                       | Art. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                            | —                                                                              |                                                                                                                                                                                                       |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.) | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.) |                                                                                                                                                                                                       |      |
| —                                                                                            | —                                                                              |                                                                                                                                                                                                       | 24   |
| —                                                                                            | —                                                                              | Uitzonderingstoelagen :                                                                                                                                                                               | 25   |
| —                                                                                            | —                                                                              | 1. Uitzonderingstoelage aan de Vereniging der leerlingen en oud-leerlingen van het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel : deelneming in de hernieuwing van het materieel van haar foyer (mess). |      |
| 25.350                                                                                       | 24.830                                                                         | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.                                                                                                                                                                             |      |
|                                                                                              |                                                                                | HOOFDSTUK III.                                                                                                                                                                                        |      |
|                                                                                              |                                                                                | WERKEN.                                                                                                                                                                                               |      |
| —                                                                                            | —                                                                              |                                                                                                                                                                                                       | 26   |
| 200                                                                                          | —                                                                              | Rijksmuziekconservatorium te Bergen (pro memorie).                                                                                                                                                    | 27   |
| 200                                                                                          | —                                                                              | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.                                                                                                                                                                            |      |
|                                                                                              |                                                                                | HOOFDSTUK IV.                                                                                                                                                                                         |      |
|                                                                                              |                                                                                | ANDERE UITGAVEN.                                                                                                                                                                                      |      |
|                                                                                              |                                                                                | Lopende uitgaven :                                                                                                                                                                                    | 28   |
|                                                                                              |                                                                                | 1. Prijsuitreiking :                                                                                                                                                                                  |      |
| 75                                                                                           | 200                                                                            | a) Rijksmuziekconservatoria.                                                                                                                                                                          |      |
| 32                                                                                           |                                                                                | b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.                                                                                                        |      |
| —                                                                                            | —                                                                              | 2. Koninklijk Muziekconservatorium te Gent : virtuositeitsprijs (allerhande uitgaven).                                                                                                                |      |
| —                                                                                            | —                                                                              |                                                                                                                                                                                                       | 29   |
| 107                                                                                          | 200                                                                            | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.                                                                                                                                                                             |      |
| 79.735                                                                                       | 74.412                                                                         | TOTAAL VOOR SECTIE VII — KUNSTONDERWIJS.                                                                                                                                                              |      |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                |                                                                                                                                                                          |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                        | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | SECTION VIII.<br>BEAUX-ARTS.<br>CHAPITRE I.<br>DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.<br>§ 1. — Rémunérations et indemnités.                                                                              |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
| 3    | Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :                                                                                                                                              |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                          | 19.903                                                                                                                            |                                                                                                                                                                          |
|      | 2. Commission royale des Monuments et des Sites . . . . .                                                                                                                                              | 745                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
|      | 3. Académies royales littéraires . . . . .                                                                                                                                                             | 837                                                                                                                               | 21.485                                                                                                                                                                   |
| 4    | Services permanents. — Agents en disponibilité :                                                                                                                                                       |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                          | 65                                                                                                                                | 65                                                                                                                                                                       |
| 5    | . . . . .                                                                                                                                                                                              | —                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                        |
| 6    | Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :                                                                                |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                          | 135                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
|      | 2. Commission royale des Monuments et des Sites (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                               | —                                                                                                                                 | 135                                                                                                                                                                      |
| 7    | Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) : |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | 1. Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                          | 116                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
|      | 2. Commission royale des Monuments et des Sites . . . . .                                                                                                                                              | 245                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
|      | 3. Académies royales littéraires . . . . .                                                                                                                                                             | 272                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
|      | 4. Direction générale des beaux-arts . . . . .                                                                                                                                                         | 200                                                                                                                               | 833                                                                                                                                                                      |
| 8    | . . . . .                                                                                                                                                                                              | —                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                        |
|      | TOTAL POUR LE § 1. . . . .                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                   | 22.518                                                                                                                                                                   |

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.**

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en millions de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949<br>(en millions de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                          | Art.     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                          |          |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>SECTIE VIII.</b><br><b>SCHONE KUNSTEN.</b><br><b>HOOFDSTUK I.</b><br><b>UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.</b><br>§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.                                   |          |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :</b>                                                                                                                 | <b>3</b> |
|                                                                                               |                                                                                 | 1. Rijksmuseum.                                                                                                                                                                          |          |
|                                                                                               |                                                                                 | 2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.                                                                                                                                |          |
|                                                                                               |                                                                                 | 3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.                                                                                                                                               |          |
| 21.769                                                                                        | 19.300                                                                          |                                                                                                                                                                                          |          |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :</b>                                                                                                                             | <b>4</b> |
|                                                                                               |                                                                                 | 1. Rijksmuseum.                                                                                                                                                                          |          |
| 471                                                                                           | 383                                                                             |                                                                                                                                                                                          |          |
| —                                                                                             | —                                                                               | . . . . .                                                                                                                                                                                | <b>5</b> |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :</b>                                               | <b>6</b> |
|                                                                                               |                                                                                 | 1. Rijksmuseum.                                                                                                                                                                          |          |
| 140                                                                                           | 209                                                                             |                                                                                                                                                                                          |          |
| 3                                                                                             | —                                                                               | 2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (pro memorie).                                                                                                                  |          |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de persentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :</b> | <b>7</b> |
|                                                                                               |                                                                                 | 1. Rijksmuseum.                                                                                                                                                                          |          |
|                                                                                               |                                                                                 | 2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.                                                                                                                                |          |
|                                                                                               |                                                                                 | 3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.                                                                                                                                               |          |
|                                                                                               |                                                                                 | 4. Algemene Directie der schone kunsten.                                                                                                                                                 |          |
| 867                                                                                           | 614                                                                             |                                                                                                                                                                                          |          |
| —                                                                                             | —                                                                               | . . . . .                                                                                                                                                                                | <b>8</b> |
| 23.250                                                                                        | 20.506                                                                          | <b>TOTAAL VOOR § 1.</b>                                                                                                                                                                  |          |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                                         | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                       |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).       |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Bedrag der kredie-<br>ten per littéra.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | <b>§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</b>                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                   |                                                                                       |
| 9    | <b>Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspon-<br/>dance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports,<br/>loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :</b>                                                                          |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 762                                                               |                                                                                       |
|      | 2. Commission royale des Monuments et des Sites . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                       | 20                                                                |                                                                                       |
|      | 3. Académies royales littéraires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 30                                                                |                                                                                       |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   | 812                                                                                   |
| 10   | <b>Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de<br/>bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O. C. F. — Acquisition d'ouvrages<br/>et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impres-<br/>sions. — Reliures. — Achat d'uniformes :</b> |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2.769                                                             |                                                                                       |
|      | 2. Commission royale des Monuments et des Sites . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                       | 152                                                               |                                                                                       |
|      | 3. Académies royales littéraires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 141                                                               |                                                                                       |
|      | 4. Direction générale des beaux-arts . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 130                                                               |                                                                                       |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   | 3.192                                                                                 |
| 11   | <b>Publications effectuées par le Département :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 335                                                               |                                                                                       |
|      | 2. Commission royale des Monuments et des Sites . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                       | 125                                                               |                                                                                       |
|      | 3. Académies royales littéraires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 500                                                               |                                                                                       |
|      | 4. Direction générale des beaux-arts . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 120                                                               |                                                                                       |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   | 1.080                                                                                 |
| 12   | <b>Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Combustibles :                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 948                                                               |                                                                                       |
|      | b) Commission royale des Monuments et des Sites . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                       | 30                                                                |                                                                                       |
|      | c) Académies royales littéraires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 20                                                                |                                                                                       |
|      | 2. Fournitures de bureau :                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 24                                                                |                                                                                       |
|      | b) Commission royale des Monuments et des Sites . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                       | 24                                                                |                                                                                       |
|      | c) Académies royales littéraires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 10                                                                |                                                                                       |
|      | 3. Machines de bureau :                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 30                                                                |                                                                                       |
|      | 4. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                                                                 |                                                                                       |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   | 1.086                                                                                 |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en millions de fr.).           | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949.<br>(en millions de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br><br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Art. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                            | —                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949.<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| 812                                                                                          | 861                                                                              | <p>§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingskosten.</p> <p>Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rijksmuseum.</li> <li>2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.</li> <li>3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.</li> </ol> <p>Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C. B. B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rijksmuseum.</li> <li>2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.</li> <li>3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.</li> <li>4. Algemene Directie der schone kunsten.</li> </ol> | 9    |
| 4.236                                                                                        | 4.263                                                                            | <p>Door het Departement uitgevoerde publicaties :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rijksmuseum.</li> <li>2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.</li> <li>3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.</li> <li>4. Algemene Directie der schone kunsten.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 10   |
| 1.105                                                                                        | 976                                                                              | <p>Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Brandstoffen : <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Rijksmuseum.</li> <li>b) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.</li> <li>c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde.</li> </ol> </li> <li>2. Bureelbenodigdheden : <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Rijksmuseum.</li> <li>b) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.</li> <li>c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde.</li> </ol> </li> <li>3. Bureelmachines : <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Rijksmuseum.</li> </ol> </li> <li>4. . . . .</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 11   |
| 918                                                                                          | —                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 12   |

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                       | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                    |                                                                                                                                                                              |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).<br><br>Bedrag der kredie-<br>ten per littéra.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br><br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
| 13   | <b>Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :</b>                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                              |
|      | 1. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                              |
|      | 2. Mis à la disposition des Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                        | 175                                                                                                                                   | 175                                                                                                                                                                          |
| 14   | <b>Dépenses afférentes aux déplacements :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                              |
|      | 1. Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 173                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                              |
|      | 2. Commission royale des Monuments et des Sites . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                     | 83                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                              |
|      | 3. Académies royales littéraires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                    | 76                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                              |
|      | 4. Direction générale des beaux-arts . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                | 25                                                                                                                                    | 357                                                                                                                                                                          |
|      | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                                                                                                                                     | —                                                                                                                                                                            |
| 15   | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                                                                                                                                     | —                                                                                                                                                                            |
| 16   | <b>Dépenses diverses de fonctionnement :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                              |
| 17   | 1. Direction générale des beaux-arts . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                | 10                                                                                                                                    | 10                                                                                                                                                                           |
|      | <b>Travaux et fournitures de premier équipement :</b>                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                              |
| 18   | 1. Services permanents :                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                              |
|      | a) Musée royal des beaux-arts d'Anvers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                              | 100                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                              |
|      | b) Château de Mariemont . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                             | 25                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                              |
|      | c) Archives centrales iconographiques d'art national et Laboratoire central des<br>Musées de Belgique . . . . .                                                                                                                                                                                               | 500                                                                                                                                   | 625                                                                                                                                                                          |
|      | <b>Autres dépenses exceptionnelles :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                              |
| 19   | 1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : restauration d'œuvres d'art . . . . .                                                                                                                                                                                                                                | 100                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                              |
|      | 2. Archives centrales iconographiques d'art national et Laboratoire central des Musées<br>de Belgique : tirages photographiques en retard (dépenses de toute nature) . . . . .                                                                                                                                | 300                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                              |
|      | Musées royaux d'Art et d'Histoire (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                    | —                                                                                                                                     | —                                                                                                                                                                            |
|      | Achat d'une très importante suite de dix tapisseries bruxelloises aux cartons<br>attribués à Bernard Van Orley et mise en vente par l'Office de compensation suisse<br>chargé, en vertu des accords de Washington, de la liquidation des biens allemands<br>en territoire helvétique (pour mémoire) . . . . . | —                                                                                                                                     | 400                                                                                                                                                                          |
|      | <b>TOTAL POUR LE § 2 . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                       | 7.737                                                                                                                                                                        |
|      | <b>TOTAL POUR LE CHAPITRE I . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                       | 30.255                                                                                                                                                                       |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                                                               | Art. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | <b>Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                        | 13   |
| —                                                                                             | —                                                                               | 1. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |
| 50                                                                                            | 80                                                                              | 2. Ter beschikking gesteld van de Rijksmusea.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | <b>Uitgaven in verband met de verplaatsingen :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 14   |
| —                                                                                             | —                                                                               | 1. Rijksmusea.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | 2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | 3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |
| 467                                                                                           | 499                                                                             | 4. Algemene Directie der schone kunsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 15   |
| —                                                                                             | —                                                                               | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 16   |
| —                                                                                             | —                                                                               | <b>Diverse werkingsuitgaven :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 17   |
| —                                                                                             | —                                                                               | 1. Algemene Directie der schone kunsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | <b>Werken en leveringen voor eerste uitrusting :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 18   |
| —                                                                                             | —                                                                               | 1. Vaste diensten :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |
| 30                                                                                            | 50                                                                              | a) Koninklijk Museum voor schone kunsten te Antwerpen.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
| 50                                                                                            | 50                                                                              | b) Kasteel van Mariemont.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| 500                                                                                           | 450                                                                             | c) Centraal iconographisch archief van nationale kunst en Laboratorium van de Belgische musea.                                                                                                                                                                                                                                                |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | <b>Andere uitzonderingsuitgaven :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 19   |
| 100                                                                                           | 125                                                                             | 1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : herstelling van kunstwerken.                                                                                                                                                                                                                                                          |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | 2. Centraal iconographisch archief van nationale kunst en Laboratorium van de Belgische Musea (achterstallig photographisch afdrukwerk (uitgaven van allen aard).                                                                                                                                                                             |      |
| 50                                                                                            | 100                                                                             | Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| —                                                                                             | —                                                                               | Aankoop van een zeer belangrijke reeks van tien Brusselse tapisseriën waarvan de cartons worden toegeschreven aan Bernard Van Orley, en die te koop geboden worden door het « Office de compensation suisse » dat krachtens de accorden van Washington belast is met de liquidatie der Duitse goederen op Zwitsers grondgebied (pro memorie). |      |
| 5.300                                                                                         | —                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |
| 13.618                                                                                        | 7.454                                                                           | <b>TOTAAL VOOR § 2.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |
| 36.868                                                                                        | 27.960                                                                          | <b>TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                               | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                       |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                       | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).       |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                       | Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | <b>CHAPITRE II.</b>                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                   |                                                                                       |
|      | <b>SUBVENTIONS.</b>                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                   |                                                                                       |
| 20   | .....                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                                 | —                                                                                     |
| 21   | .....                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                                 | —                                                                                     |
| 22   | <b>Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :</b>                                                                                                                                                                               |                                                                   |                                                                                       |
|      | 1. Orchestre national de Belgique .....                                                                                                                                                                                                               | 4.750                                                             |                                                                                       |
|      | 2. Restauration des monuments et édifices classés (loi du 7 août 1931) .....                                                                                                                                                                          | 2.900                                                             |                                                                                       |
|      | 3. Fonds national de Littérature (loi du 18 août 1947) .....                                                                                                                                                                                          | 300                                                               |                                                                                       |
|      | 4. Subsidés aux théâtres et à la littérature dramatique .....                                                                                                                                                                                         | 14.000                                                            |                                                                                       |
|      | 5. Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques : quoté-part pour l'année 1950. ....                                                                                                                     | 50                                                                |                                                                                       |
|      | 6. Fonds commun des Musées de l'Etat : subvention constituée par le produit net des droits d'entrée dans les musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924) .....                                                                                  | 900                                                               |                                                                                       |
|      | 7. Lettres flamandes :                                                                                                                                                                                                                                |                                                                   |                                                                                       |
|      | Subventions de toute nature. Achat de livres d'auteurs belges édités en Belgique et à l'étranger et de livres d'auteurs étrangers édités en Belgique, en vue d'encourager la publication d'ouvrages d'une haute valeur littéraire et artistique ..... | 1.200                                                             |                                                                                       |
|      | 8. Lettres françaises :                                                                                                                                                                                                                               |                                                                   |                                                                                       |
|      | Subventions de toute nature. Achat de livres d'auteurs belges édités en Belgique et à l'étranger et de livres d'auteurs étrangers édités en Belgique en vue d'encourager la publication d'ouvrages d'une haute valeur littéraire et artistique .....  | 1.200                                                             |                                                                                       |
|      | 8bis. Lettres wallonnes :                                                                                                                                                                                                                             |                                                                   |                                                                                       |
|      | Subventions de toute nature. ....                                                                                                                                                                                                                     | 100                                                               |                                                                                       |
|      | 9. Art lyrique national : théâtres lyriques .....                                                                                                                                                                                                     | 35.500                                                            |                                                                                       |
|      | 10. Concerts : comités des concerts des Conservatoires de l'Etat .....                                                                                                                                                                                | 2.250                                                             |                                                                                       |
|      | 11. Orchestres permanents communaux .....                                                                                                                                                                                                             | 1.750                                                             |                                                                                       |
|      | 12. Artistes musiciens et compositeurs .....                                                                                                                                                                                                          | 150                                                               |                                                                                       |
|      | 13. Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique ». Prix du Gouvernement .....                                                                                                                                                        | 100                                                               |                                                                                       |
|      | 14. Subventions en faveur de la peinture, de la gravure, de la sculpture, etc. :                                                                                                                                                                      |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Diffusion artistique des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique .....                                                                                                                                                                            | 70                                                                |                                                                                       |
|      | b) Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et des arts appliqués ; organisation d'expositions artistiques en Belgique .....                                                                                                           | 400                                                               |                                                                                       |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.)            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949.<br>(en milliers de fr.)            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br><br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                     | Art. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                            | —                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.) | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949.<br>(in duizendtallen fr.) |                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
|                                                                                              |                                                                                 | HOOFDSTUK II.                                                                                                                                                                                                                                                           |      |
|                                                                                              |                                                                                 | TOELAGEN                                                                                                                                                                                                                                                                |      |
| —                                                                                            | —                                                                               | .....                                                                                                                                                                                                                                                                   | 20   |
| —                                                                                            | —                                                                               | .....                                                                                                                                                                                                                                                                   | 21   |
|                                                                                              |                                                                                 | Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :                                                                                                                                                                                                        | 22   |
| 4.750                                                                                        | 4.750                                                                           | 1. Nationaal Orkest van België.                                                                                                                                                                                                                                         |      |
| 3.000                                                                                        | 1.292                                                                           | 2. Herstelling van geclasseerde monumenten en gebouwen (wet van 7 Augustus 1931).                                                                                                                                                                                       |      |
| 300                                                                                          | 300                                                                             | 3. Nationaal Fonds voor de Letterkunde (wet van 18 Augustus 1947).                                                                                                                                                                                                      |      |
| 14.000                                                                                       | 14.500                                                                          | 4. Toelagen aan het toneel en aan de dramatische kunst.                                                                                                                                                                                                                 |      |
| 44                                                                                           | 60                                                                              | 5. Bureau van de Internationale Vereniging ter bescherming van de letterkundige- en kunstwerken : bijdrage voor het jaar 1950.                                                                                                                                          |      |
| 591                                                                                          | 390                                                                             | 6. Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea : toelage bestaande uit de netto-opbrengst van het intreegeld van de Rijksmusea (Koninklijk besluit van 7 Juli 1924).                                                                                                         |      |
|                                                                                              |                                                                                 | 7. Vlaamse letteren :                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 1.200                                                                                        | 870                                                                             | Allerhande toelagen. Aankoop van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische schrijvers en van in België uitgegeven boeken van vreemde schrijvers, tot bevordering van de publicatie van werken die een grote kunst- en letterkundige waarde hebben. |      |
|                                                                                              |                                                                                 | 8. Franse letteren :                                                                                                                                                                                                                                                    |      |
|                                                                                              |                                                                                 | Allerhande toelagen. Aankoop van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische schrijvers en van in België uitgegeven boeken van vreemde schrijvers, tot bevordering van de publicatie van werken die een grote kunst- en letterkundige waarde hebben. |      |
|                                                                                              |                                                                                 | 8bis. Waalse letteren :                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
|                                                                                              |                                                                                 | Allerhande toelagen.                                                                                                                                                                                                                                                    |      |
| 35.500                                                                                       | 35.500                                                                          | 9. Nationale lyrische kunst : lyrische schouwburgen.                                                                                                                                                                                                                    |      |
| 2.620                                                                                        | 3.720                                                                           | 10. Concerten : comité's voor de concerten van de Rijksconservatoria.                                                                                                                                                                                                   |      |
| 2.000                                                                                        | —                                                                               | 11. Vaste stadsorkesten.                                                                                                                                                                                                                                                |      |
| 150                                                                                          | —                                                                               | 12. Toonkunstenaars en toondichters.                                                                                                                                                                                                                                    |      |
| —                                                                                            | —                                                                               | 13. Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België ». Prijs van de Regering.                                                                                                                                                                            |      |
|                                                                                              |                                                                                 | 14. Toelagen ten voordele van de schilderkunst, de graveerkunst, de beeldhouwkunst, enz. :                                                                                                                                                                              |      |
| 70                                                                                           | 70                                                                              | a) Kunst voor allen bij de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.                                                                                                                                                                                            |      |
| 400                                                                                          | 390                                                                             | b) Verenigingen die opgericht werden ter bevordering van de schone kunsten en de toegepaste kunsten; inrichting van kunsttentoonstellingen in België.                                                                                                                   |      |

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                       |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).       |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | c) Musées de province et institutions similaires pour l'accroissement et la mise en valeur de leurs collections . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 250                                                               |                                                                                       |
|      | d) Subventions à titre d'encouragement, subventions pour missions en faveur d'artistes méritants. Subventions aux établissements publics et aux établissements reconnus d'utilité publique, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'église, aux sociétés et organismes artistiques pour aider à l'acquisition, la création, l'exécution ou la restauration d'œuvres d'art ou de travaux d'un caractère artistique reconnu. Subventions à la gravure en taille douce et en médaille, à la sculpture monumentale et aux publications relatives aux beaux-arts . . . . . | 350                                                               |                                                                                       |
|      | 15. Subventions en faveur de l'archéologie et du folklore :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                   |                                                                                       |
|      | a) Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 50                                                                |                                                                                       |
|      | b) « Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen » . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 30                                                                |                                                                                       |
|      | c) Fondation Egyptologique « Reine Elisabeth » . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 50                                                                |                                                                                       |
|      | d) Fouilles d'Apamée et d'El-Kab et autres missions archéologiques à l'étranger . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 200                                                               |                                                                                       |
|      | e) Subventions aux établissements publics, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'église, aux sociétés et organismes archéologiques ou folkloriques pour aider à l'acquisition ou à la restauration d'objets mobiliers ou de travaux d'un caractère archéologique ou folklorique reconnu. Subventions aux publications relatives à l'archéologie et au folklore . . . . .                                                                                                                                                                                            | 350                                                               |                                                                                       |
|      | f) Service éducatif des Musées Royaux d'art et d'histoire. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 100                                                               |                                                                                       |
|      | 16. Secours à des artistes et à des savants dans le besoin ou à leurs familles. Subventions aux organismes philanthropiques s'occupant des mêmes artistes . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 500                                                               |                                                                                       |
|      | 17. Union professionnelle de la Presse belge (Maison de la Presse) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 100                                                               |                                                                                       |
|      | 18. Prix aux lauréats du grand concours de composition musicale (crédit biennal) (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                                                                 |                                                                                       |
|      | 19. Prix aux lauréats des grands concours dits « de Rome » . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 60                                                                |                                                                                       |
|      | 20. Bourses de voyages à des écrivains et à des artistes flamands . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 155                                                               |                                                                                       |
|      | 21. Prix de littérature flamande. Prix décernés par l'Académie royale flamande de Langue et de Littérature . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 110                                                               |                                                                                       |
|      | 22. Bourses de voyages à des écrivains et à des artistes d'expression française . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 155                                                               |                                                                                       |
|      | 23. Prix de littérature française. Prix décernés par l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 110                                                               |                                                                                       |
|      | 24. Archives centrales iconographiques d'art national et Laboratoire central des Musées de Belgique . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 10,5                                                              |                                                                                       |
|      | 25. Maison Camille Lemonnier. — Maison des Ecrivains . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 150                                                               |                                                                                       |
|      | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                                                                 | —                                                                                     |
|      | <b>TOTAL POUR LE CHAPITRE II .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                   | <b>68.350,5</b>                                                                       |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949.<br>(en milliers de fr.).           | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Art          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |              |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |              |
| 250                                                                                           | —                                                                               | c) Musea in de provincie en soortgelijke instellingen om hun verzamelingen uit te breiden en de waarde ervan tot haar recht te laten komen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |              |
| 350                                                                                           | 324                                                                             | d) Aanmoedigingstoelagen, toelagen voor zendingen ten voordele van verdienstelijke kunstenaars. Toelagen aan openbare instellingen en aan inrichtingen van openbaar nut, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de kunstkringen en artistieke inrichtingen om ze te helpen bij het aankopen, oprichten, uitvoeren of herstellen van kunstwerken of van werken met een erkend kunstkarakter. Toelagen aan de kopersnij- en stempelsnijkunst, aan de monumentale beeldhouwkunst, aan de publicaties betreffende de schone kunsten. |              |
| 50                                                                                            | 50                                                                              | 15. Toelagen ten voordele van de oudheidkunde en de folklore :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |              |
| 30                                                                                            | 30                                                                              | a) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |              |
| 50                                                                                            | 50                                                                              | b) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |              |
| 200                                                                                           | 200                                                                             | c) Egyptologische stichting « Koningin Elisabeth ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |              |
| 350                                                                                           | 348                                                                             | d) Opdelvingen te Apamea en El-Kab en andere zendingen van oudheidkundigen in het buitenland.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |              |
| 500                                                                                           | 500                                                                             | e) Toelagen aan de openbare instellingen, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de oudheidkundige en folkloristische kringen en inrichtingen om ze te helpen bij het inkopen, of het herstellen van meubilaire voorwerpen of werken met een erkend oudheidkundig of folkloristisch karakter. Toelagen aan de publicaties betreffende de oudheidkunde en de folklore.                                                                                                                                                            |              |
| 100                                                                                           | 100                                                                             | f) Opvoedende dienst bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |              |
| 60                                                                                            | —                                                                               | 16. Hulpelden aan in nood zijnde kunstenaars en geleerden of aan hun gezinnen. Toelagen aan menslievende organismen die zich met het lot van deze kunstenaars bezig houden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |              |
| 60                                                                                            | 60                                                                              | 17. Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |              |
| 155                                                                                           | 184                                                                             | 18. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijd in het toondichten (tweejaarlijks krediet) (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |              |
| 130                                                                                           | 210                                                                             | 19. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijden « Prijzen van Rome » genaamd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |              |
| 155                                                                                           | 150                                                                             | 20. Reisbeuzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |              |
| 32                                                                                            | —                                                                               | 21. Prijzen voor de Vlaamse Letterkunde. Prijzen door de Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde toegekend.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |              |
| 150                                                                                           | 150                                                                             | 22. Reisbeurzen aan Franstalige schrijvers en kunstenaars.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |              |
| —                                                                                             | —                                                                               | 23. Prijzen voor de Franse Letterkunde. Prijzen door de Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde toegekend.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |              |
| 68.607                                                                                        | 65.001                                                                          | 24. Centraal iconographisch archief van de nationale kunst en centraal laboratorium van de Belgische musea.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |              |
|                                                                                               |                                                                                 | 25. Huis Camille Lemonnier. — Huis der Schrijvers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |              |
|                                                                                               |                                                                                 | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |              |
|                                                                                               |                                                                                 | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 23<br>tot 25 |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                           | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                   | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | <b>CHAPITRE III.</b>                                                                                                                              |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | <b>TRAVAUX.</b>                                                                                                                                   |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
| 26   | .....                                                                                                                                             | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                             |
| 27   | .....                                                                                                                                             | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                             |
|      | <b>CHAPITRE IV.</b>                                                                                                                               |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | <b>AUTRES DEPENSES.</b>                                                                                                                           |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
| 28   | <b>Dépenses courantes :</b>                                                                                                                       |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers : œuvres d'art et ouvrages de bibliothèque :                                               |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | a) Musées royaux d'Art et d'Histoire . . . . .                                                                                                    | 1.000                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                               |
|      | b) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers . . . . .                                                                                                  | 1.750                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                               |
|      | c) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique . . . . .                                                                                             | 1.850                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                               |
|      | d) Château de Mariemont . . . . .                                                                                                                 | 100                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
|      | e) Château de Gaasbeek . . . . .                                                                                                                  | 50                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|      | f) Musée Constantin Meunier . . . . .                                                                                                             | 58                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|      | g) Administration des beaux-arts . . . . .                                                                                                        | 2.000                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                               |
|      | 2. Annuité à payer aux héritiers de Constantin Meunier du chef de l'acquisition de l'atelier de cet artiste (16 <sup>e</sup> annuité) . . . . .   | 42,5                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                               |
|      | 3. Dépenses diverses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites . . . . . | 65                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|      | 4. Dépenses de toute nature pour les travaux des fouilles (travaux) . . . . .                                                                     | 500                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
|      | 5. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires . . . . .                               | 25                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|      | 6. Propagande à l'étranger en faveur de la musique belge (enregistrement) . . . . .                                                               | 250                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
|      | 7. Organisation des grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale (dépenses de toute nature) . . . . .            | 130                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
|      |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                        | 7.820,5                                                                                                                                                                       |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.)            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949.<br>(en milliers de fr.)           | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                    | Art. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                            | —                                                                              |                                                                                                                                                                    |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.) | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.) |                                                                                                                                                                    |      |
|                                                                                              |                                                                                | HOOFDSTUK III.                                                                                                                                                     |      |
|                                                                                              |                                                                                | WERKEN.                                                                                                                                                            |      |
| —                                                                                            | —                                                                              | .....                                                                                                                                                              | 26   |
| —                                                                                            | —                                                                              | .....                                                                                                                                                              | 27   |
|                                                                                              |                                                                                | HOOFDSTUK IV.                                                                                                                                                      |      |
|                                                                                              |                                                                                | ANDERE UITGAVEN.                                                                                                                                                   |      |
|                                                                                              |                                                                                | Lopende uitgaven :                                                                                                                                                 | 28   |
|                                                                                              |                                                                                | 1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars : kunst- en biblio-<br>theekwerken :                                                                    |      |
| 1.000                                                                                        | 1.000                                                                          | a) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.                                                                                                                   |      |
| 1.750                                                                                        | 1.750                                                                          | b) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.                                                                                                             |      |
| 1.850                                                                                        | 1.850                                                                          | c) Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.                                                                                                               |      |
| 100                                                                                          | 200                                                                            | d) Kasteel van Mariemont.                                                                                                                                          |      |
| 100                                                                                          | 100                                                                            | e) Kasteel van Gaasbeek.                                                                                                                                           |      |
| 58                                                                                           | —                                                                              | f) Constantin Meunier Museum.                                                                                                                                      |      |
| 2.000                                                                                        | 2.000                                                                          | g) Bestuur der Schone Kunsten.                                                                                                                                     |      |
| 42,5                                                                                         | 42,5                                                                           | 2. Annuïteit uit te betalen aan de erfgenamen van Constantin Meunier uit hoofde van<br>de aankoop van het atelier van deze kunstenaar (16 <sup>e</sup> annuïteit). |      |
| 75                                                                                           | 50                                                                             | 3. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet<br>van 7 Augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.           |      |
| 500                                                                                          | 430                                                                            | 4. Allerhande uitgaven voor de opgravingen (werken).                                                                                                               |      |
| 50                                                                                           | —                                                                              | 5. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten. Kosten voor de materiële<br>inrichtingen van tijdelijke tentoonstellingen.                                     |      |
| 250                                                                                          | —                                                                              | 6. Propaganda in het buitenland ten bate van de Belgische muziek (opnamen).                                                                                        |      |
| 130                                                                                          | —                                                                              | 7. Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « van Rome » en van de grote wed-<br>strijd voor de muzikale composities (allerhande uitgaven).                     |      |

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                |                                                                                                                                                                          |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                        | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
| 29   | <b>Dépenses exceptionnelles :</b>                                                                                      |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|      | Château de Gaasbeek (pour mémoire) . . . . .                                                                           | —                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                        |
|      | Restauration du Panorama du Caire, d'Emile Wouters (pour mémoire) . . . . .                                            | —                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                        |
|      | Acquisition d'œuvres d'art et d'objets de collection récupérés en Allemagne par<br>l'O. R. E. (pour mémoire) . . . . . | —                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                        |
|      | <b>TOTAL DU CHAPITRE IV . . . .</b>                                                                                    |                                                                                                                                   | 7.820, 5                                                                                                                                                                 |
|      | <b>TOTAL POUR LA SECTION VIII — BEAUX-ARTS . . . .</b>                                                                 |                                                                                                                                   | =====                                                                                                                                                                    |
|      |                                                                                                                        |                                                                                                                                   | 106.426                                                                                                                                                                  |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                        | Art. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                                                                        |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                        |      |
| 75                                                                                            | —                                                                               | <b>Uitzonderingsuitgaven :</b>                                                                                         | 29   |
| 50                                                                                            | —                                                                               | Kasteel van Gaasbeek (pro memorie).                                                                                    |      |
| 5.301,1                                                                                       | —                                                                               | Herstelling van « Panorama du Caire » van Emile Wouters (pro memorie).                                                 |      |
|                                                                                               |                                                                                 | Aankoop van kunstwerken en verzamelingswerken die door de D. E. R. in Duitsland<br>gerecupereerd werden (pro memorie). |      |
| 13.331,6                                                                                      | 7.422,5                                                                         | <b>TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.</b>                                                                                       |      |
| 118.806,6                                                                                     | 100.383,5                                                                       | <b>TOTAAL VOOR SECTIE VIII — SCHONE KUNSTEN.</b>                                                                       |      |
| =====                                                                                         | =====                                                                           |                                                                                                                        |      |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                      | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                              | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | <b>SECTION IX.</b>                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | <b>EDUCATION POPULAIRE.</b>                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | <b>CHAPITRE I.</b>                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | <b>DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.</b>                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | § 1. — Rémunérations et indemnités.                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
| 3    | Services permanents : Agents définitifs et temporaires :                                                                                                                                                     |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Inspection des bibliothèques publiques . . . . .                                                                                                                                                          | 1.413                                                                                                                                  | 1.413                                                                                                                                                                         |
| 4    | Services permanents. — Agents en disponibilité :                                                                                                                                                             |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Inspection des bibliothèques publiques . . . . .                                                                                                                                                          | 73                                                                                                                                     | 73                                                                                                                                                                            |
| 5    | . . . . .                                                                                                                                                                                                    | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                             |
| 6    | Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Admini-<br>stration et prestations de tiers :                                                                                 |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Administration de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques. . . . .                                                                                                                           | 109                                                                                                                                    | 109                                                                                                                                                                           |
| 7    | Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris<br>les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux<br>administrations de l'Etat) : |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|      | 1. Administration de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques . . . . .                                                                                                                          | 58                                                                                                                                     | 58                                                                                                                                                                            |
| 8    | . . . . .                                                                                                                                                                                                    | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                             |
|      | TOTAL POUR LE § 1 . . . . .                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                        | 1.653                                                                                                                                                                         |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                      | Art.     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                                                                                                                                                      |          |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                      |          |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>SECTIE IX.</b>                                                                                                                                                                                    |          |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>VOLKSOPLEIDING.</b>                                                                                                                                                                               |          |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>HOOFDSTUK I.</b>                                                                                                                                                                                  |          |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.</b>                                                                                                                                                                |          |
|                                                                                               |                                                                                 | § 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.                                                                                                                                                                |          |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :</b>                                                                                                                             | <b>3</b> |
| 1.398                                                                                         | 1.480                                                                           | 1. Inspectie der Openbare Bibliotheken.                                                                                                                                                              |          |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :</b>                                                                                                                                         | <b>4</b> |
| 76                                                                                            | —                                                                               | 1. Inspectie der Openbare Bibliotheken.                                                                                                                                                              |          |
| —                                                                                             | —                                                                               | . . . . .                                                                                                                                                                                            | <b>5</b> |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie<br/>behorende deskundigen en prestaties van derden :</b>                                                       | <b>6</b> |
| 56                                                                                            | 36                                                                              | 1. Bestuur van de Volksopleiding en van de Openbare Bibliotheken.                                                                                                                                    |          |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de pre-<br/>sentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende per-<br/>sonen) :</b> | <b>7</b> |
| 55                                                                                            | 78                                                                              | 1. Bestuur van de Volksopleiding en van de Openbare Bibliotheken.                                                                                                                                    |          |
| —                                                                                             | —                                                                               | . . . . .                                                                                                                                                                                            | <b>8</b> |
| <b>1.585</b>                                                                                  | <b>1.594</b>                                                                    | <b>TOTAAL VOOR § 1.</b>                                                                                                                                                                              |          |

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.

| Art.       | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                    | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                |                                                                                       |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).      | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).       |
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|            | § 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                                                                       |
| 9          | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                                                                 | —                                                                                     |
| 10         | Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O. C. F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes : |                                                                   |                                                                                       |
|            | 1. Administration de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques . . . .                                                                                                                                                                                                                          | 60                                                                | 60                                                                                    |
| 11         | Publications effectuées par le Département :                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                   |                                                                                       |
|            | 1. Administration de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques . . . .                                                                                                                                                                                                                          | 100                                                               | 100                                                                                   |
| 12         | Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                   |                                                                                       |
|            | 1. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                                 | —                                                                                     |
|            | 2. Fournitures de bureau :                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   |                                                                                       |
|            | a) Inspection des Bibliothèques publiques . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                        | 30                                                                | 30                                                                                    |
| 13         | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                                                                 | —                                                                                     |
| 14         | Dépenses afférentes aux déplacements :                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                   |                                                                                       |
|            | 1. Administrations de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques . . . .                                                                                                                                                                                                                         | 17                                                                |                                                                                       |
|            | 2. Inspection des Bibliothèques publiques . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                        | 408                                                               |                                                                                       |
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                   | 425                                                                                   |
| 15<br>à 19 | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                                                                 | —                                                                                     |
|            | TOTAL POUR LE § 2 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                   | 615                                                                                   |
|            | TOTAL POUR LE CHAPITRE I . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                   | 2.268                                                                                 |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1950 (en milliers de fr.).          | Dépenses probables de l'exercice 1949. (en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                 | Art.   |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| —                                                                                  | —                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |
| Bedrag der voor het dienstjaar 1950 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1949. (in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |
| —                                                                                  | —                                                                       | § 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.                                                                                                                                                                                                                            |        |
| —                                                                                  | —                                                                       | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 9      |
| 60                                                                                 | 90                                                                      | Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C. B. B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen : | 10     |
| 145                                                                                | —                                                                       | 1. Bestuur van de Volksopleiding en van de Openbare Bibliotheken.                                                                                                                                                                                                                               |        |
| —                                                                                  | —                                                                       | Door het Departement uitgegeven publicaties :                                                                                                                                                                                                                                                   | 11     |
| 30                                                                                 | —                                                                       | 1. Bestuur van de Volksopleiding en van de Openbare Bibliotheken.                                                                                                                                                                                                                               |        |
| —                                                                                  | —                                                                       | Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :                                                                                                                                                                                                                                      | 12     |
| —                                                                                  | —                                                                       | 1. ....                                                                                                                                                                                                                                                                                         |        |
| —                                                                                  | —                                                                       | 2. Bureelbenodigdheden :                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |
| 30                                                                                 | —                                                                       | a) Inspectie der Openbare Bibliotheken.                                                                                                                                                                                                                                                         |        |
| —                                                                                  | —                                                                       | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 13     |
| 25                                                                                 | 603                                                                     | Uitgaven in verband met de verplaatsingen :                                                                                                                                                                                                                                                     | 14     |
| 425                                                                                | —                                                                       | 1. Bestuur van de Volksopleiding en van de Openbare Bibliotheken.                                                                                                                                                                                                                               |        |
| —                                                                                  | —                                                                       | 2. Inspectie der Openbare Bibliotheken.                                                                                                                                                                                                                                                         |        |
| —                                                                                  | —                                                                       | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 15     |
| 685                                                                                | 693                                                                     | TOTAAL VOOR § 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                | tot 19 |
| 2.270                                                                              | 2.287                                                                   | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art.       | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                            | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                     |                                                                                                                                                                |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Montant des crédits<br>par littéra.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|            | <b>CHAPITRE II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                |
|            | <b>SUBVENTIONS.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                |
| 20         | .....                                                                                                                                                                                                                                                                              | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                              |
| 21         | .....                                                                                                                                                                                                                                                                              | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                              |
| 22         | <b>Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :</b>                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                |
|            | 1. Indemnités aux bibliothécaires des Bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921).                                                                                                                                                                                            | 5.500                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                |
|            | 2. Subsidés en espèces ou en nature pour l'acquisition de livres par les bibliothèques publiques ordinaires (loi du 17 octobre 1921) et assimilées (art. 1 <sup>er</sup> de l'arrêté royal du 17 octobre 1921 et article 2 de l'arrêté du Régent du 1 <sup>er</sup> décembre 1944) | 8.000                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                |
|            | 3. Subventions aux œuvres d'enseignement post scolaire, aux autres œuvres d'éducation populaire et des loisirs du travailleur                                                                                                                                                      | 6.000                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                |
|            | 4. Bibliothèques et œuvres d'éducation générale post scolaire pour aveugles                                                                                                                                                                                                        | 400                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                |
|            | 5. Bibliothèques et activités post scolaires dans les hôpitaux, preventoria, sanatoria, bibliothèques pour les marins (service de caisses de livres)                                                                                                                               | 550                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                |
|            | 6. Cours supérieurs pour la formation de bibliothécaires des bibliothèques publiques importantes et pour les bibliothèques publiques centrales ou régionales du second degré. Ecoles supérieures pour bibliothécaires                                                              | 150                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                |
|            | 7. Subventions pour l'amélioration et l'embellissement des locaux des bibliothèques publiques reconnues par l'Etat, pour l'acquisition du mobilier spécialisé, pour le fonctionnement de salles de lecture aménagées et organisées spécialement                                    | 1.000                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                |
|            | 8. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de bibliothèques full-time qui sont d'une très grande importance                                                                                                                                                 | 2.000                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                |
|            | 9. Part de l'Etat dans l'acquisition et l'équipement, par les provinces, de bibliothèques itinérantes perfectionnées, ainsi que dans le traitement du bibliothécaire (article 1 <sup>er</sup> de l'arrêté royal du 10 octobre 1921)                                                | 430                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                |
|            | 10. Concours dramatique « Grand Prix du Roi Albert 1 <sup>er</sup> »                                                                                                                                                                                                               | 225                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                |
|            | 11. Subsidés aux théâtres pour enfants.                                                                                                                                                                                                                                            | 200                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                |
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                        | 24.455                                                                                                                                                         |
| 23<br>à 25 | .....                                                                                                                                                                                                                                                                              | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                              |
|            | <b>TOTAL POUR LE CHAPITRE II</b>                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                        | 24.455                                                                                                                                                         |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                           | Art.         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |              |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |              |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>HOOFDSTUK II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |              |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>TOELAGEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          |              |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 20           |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 21           |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :</b>                                                                                                                                                                                                                   | 22           |
| 5.200                                                                                         | 4.490                                                                           | 1. Vergoedingen aan de bibliothecarissen der Openbare Bibliotheken (wet van 17 October 1921).                                                                                                                                                                                             |              |
| 7.955                                                                                         | 8.650                                                                           | 2. Toelagen in speciën of in natura voor het aankopen van boeken voor de gewone openbare bibliotheken (wet van 17 October 1921) en gelijkgestelde bibliotheken (artikel 1 van het Koninklijk besluit van 17 October 1921 en artikel 2 van het besluit van de Regent van 1 December 1944). |              |
| 4.000                                                                                         | 4.000                                                                           | 3. Toelagen aan de werken voor naschoolsonderwijs, aan de andere werken voor volksopleiding en voor de vrije tijd van de arbeider.                                                                                                                                                        |              |
| 400                                                                                           | 350                                                                             | 4. Bibliotheken en werken voor algemene naschoolse opvoeding voor blinden.                                                                                                                                                                                                                |              |
| 450                                                                                           | 315                                                                             | 5. Bibliotheken en naschoolse activiteiten in de ziekenhuizen, preventoria, sanatoria, bibliotheken voor zeelieden en schippers (dienst voor de boekenkasten).                                                                                                                            |              |
| 150                                                                                           | 150                                                                             | 6. Hogere cursussen voor de opleiding van de bibliothecarissen der belangrijke openbare bibliotheken en voor de centrale of regionale openbare bibliotheken van de tweede graad. Hogere scholen voor bibliothecarissen.                                                                   |              |
| 500                                                                                           | 230                                                                             | 7. Toelagen voor de verbetering en de verfraaiing van de lokalen der Openbare Bibliotheken die door de Staat erkend zijn, voor de aankoop van gespecialiseerd meubilair, voor de werking van speciaal ingerichte leesalen.                                                                |              |
| 2.000                                                                                         | —                                                                               | 8. Aandeel van de Staat in de werkingskosten voor inrichting van <i>full-time</i> openbare bibliotheken die van zeer groot belang zijn.                                                                                                                                                   |              |
| 430                                                                                           | —                                                                               | 9. Aandeel van de Staat in de aankoop en de uitrusting door de provincie, van de geperfectioneerde rondreizende bibliotheken evenals in de wedde van de bibliothecaris (artikel 1 van het Koninklijk besluit van 10 October 1921).                                                        |              |
| 225                                                                                           | 225                                                                             | 10. Toneelprijskamp « Grote Prijs van Koning Albert I ».                                                                                                                                                                                                                                  |              |
| 350                                                                                           | 350                                                                             | 11. Subsidiën aan het Jeugdtheater.                                                                                                                                                                                                                                                       |              |
| —                                                                                             | —                                                                               | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 23<br>tot 25 |
| 21.660                                                                                        | 18.760                                                                          | <b>TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                          |              |

**BUDGET DU MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
POUR L'EXERCICE 1951.**

| Art.        | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.      | EXERCICE 1951.<br>DIENSTJAAR 1951.                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|-------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             |                                                              | Montant des crédits<br>par littera.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera.<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|             | <b>CHAPITRE III.</b>                                         |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|             | <b>TRAVAUX</b>                                               |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
| 26          | .....                                                        | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                             |
| 27          | .....                                                        | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                             |
|             | <b>CHAPITRE IV.</b>                                          |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|             | <b>AUTRES DEPENSES</b>                                       |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
| 28<br>et 29 | .....                                                        | —                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                             |
|             | TOTAL POUR LA SECTION IX — ENSEIGNEMENT POPULAIRE            |                                                                                                                                        | 26.723                                                                                                                                                                        |
|             | TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE. |                                                                                                                                        | 6.624.597,2<br>=====                                                                                                                                                          |

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS  
VOOR HET DIENSTJAAR 1951.**

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1950<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1950 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1949<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1949<br>(in duizendtallen fr.). | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.          | Art.        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                              | HOOFDSTUK III.                                                           |             |
|                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                              | WERKEN.                                                                  |             |
| —                                                                                                                                                                                        | —                                                                                                                                                            | .....                                                                    | 26          |
| —                                                                                                                                                                                        | —                                                                                                                                                            | .....                                                                    | 27          |
|                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                              | HOOFDSTUK IV.                                                            |             |
|                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                              | ANDERE UITGAVEN.                                                         |             |
| —                                                                                                                                                                                        | —                                                                                                                                                            | .....                                                                    | 28<br>en 29 |
| 23.930                                                                                                                                                                                   | 21.047                                                                                                                                                       | TOTAAL VOOR SECTIE IX — VOLKSOPLEIDING.                                  |             |
| 6.034.892, 3                                                                                                                                                                             | 5.405.062,7                                                                                                                                                  | TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDER-<br>WIJS. |             |
| =====                                                                                                                                                                                    | =====                                                                                                                                                        |                                                                          |             |